



# NACHRICHTENBLATT DER Gemeinde Umkirch



Ausgabe 37

Freitag, 01. Dezember 2023

Nummer 48

## Masterclass-Weinverkostung „Bordeaux in allen Farben“ auf dem Umkircher Weihnachtsmarkt



**Samstag, 9. Dezember und Sonntag, 10. Dezember jeweils um 16.30 Uhr im historischen Schwedenkeller des Rathauses**

Gerne erinnern wir noch einmal daran, dass beim Umkircher Weihnachtsmarkt am **9. und 10. Dezember** unsere Gastdelegation aus der Partnerstadt Bruges nicht nur Spezialitäten aus der Bordeaux-Region zur Verköstigung anbieten wird, sondern dieses Mal auch eine Weinkollektion zum Degustieren und zum Kauf angeboten wird, die von Mitgliedern des Komitees unter Führung des weinkundigen Pascal Lausin ausgesucht wurden.

Und nicht nur das. Pascal Lausin wird jeweils für eine Gruppe von bis zu 15 Personen im Schwedenkeller im Rathaus **am Samstag, den 9. Dezember und Sonntag, den 10. Dezember jeweils um 16.30 Uhr** eine rund einstündige **Masterclass-Weinverkostung ‚Bordeaux in allen Farben‘** mit 6 Proben verschiedener Weine abhalten. Und es wird – ganz französische Art – auch Käse und Brot zwischen den Proben gereicht. Der Kostenbeitrag pro Teilnehmer beträgt 20 € und ist vor Ort zu zahlen.

Unsere herzliche Bitte: Um schnell einen Überblick über die Teilnehmerzahlen zu bekommen, erbitten wir Ihre **Anmeldung auf dem interaktiv ausfüllbaren pdf-Formular**, das wir auf der Homepage des Komitees hinterlegt haben (<https://www.umkirch.de/de/Unsere-Gemeinde/Staedtepartnerschaft>). Entweder diese Anmeldung eingescannt per Mail an [stoessel@ffas.de](mailto:stoessel@ffas.de) oder per Postabwurf bei Ulrich Stößel, Beroldingerstr. 18, 79224 Umkirch abgeben. Das Formular kann auch über diese Mailadresse direkt angefordert werden. Die Anmeldungen werden in der Reihenfolge Ihres Eingangs berücksichtigt. Alle angemeldeten Teilnehmer erhalten eine Bestätigung.

Melden Sie sich schnell an und lassen Sie sich überraschen!

Ihr Partnerschaftskomitee Umkirch-Bruges





- **Polizeiposten March-Buchheim, Hauptstr. 3** 934293  
Mo.-Fr. 7.30 - 12.00 Uhr + 13.30 - 16.30 Uhr,  
zu den übrigen Zeiten:  
■ **Polizeirevier Breisach, Mühlheimerstr. 1** 07667 9117-0
- **Polizei** 110
- **Feuerwehr** 112  
Feuerwehrkommandant  
Benedikt Tröscher 9477297  
Feuerwehrgerätehaus 938619
- **Bundeseinheitlicher Notruf**  
- für Rettungsdienst 112  
- für Krankentransport 0761/19222
- **Universitäts-Kinderklinik, Freiburg**  
Mathildenstr. 1, 79106 Frbg. 0761 27043000
- **Gift Notruf Zentrale** 0761 19240
- **Notdienst Wasserversorgung Umkirch GmbH** 0800 2 767 767
- **Strom & Gas - Gemeindewerke Umkirch GmbH Kundenservice** 505-404  
**24 h Bereitschafts- und Entstördienst**  
Verbundwarte badenova (kostenlos) 0800 2767767
- **Taxi Stern** 07641 1212
- **Taxi Schätzle** 7397
- **Rechtsanwalt-Notdienst** 0172 7451940  
Rechtsberatung in unaufschiebbaren Straf- und Zivilsachen.  
Bereitschaftsdienst täglich 18.00 - 8.00 Uhr, an Wochenenden/Feiertagen rund um die Uhr
- **Recyclinghof, Rohrmatten 1** 7053  
Öffnungszeiten:  
Mittwoch 16.00 - 18.00 Uhr  
Freitag 14.00 - 16.00 Uhr  
Samstag 10.00 - 12.00 Uhr
- **Grünschnittsammelstelle, Waltershoferstr.**  
Öffnungszeiten:  
Mittwoch 14.00 - 16.00 Uhr  
Samstag 10.00 - 13.00 Uhr
- **Ärztlicher Bereitschaftsdienst**
- **Notfallpraxen: Allgemein-, Kinder-, Augen- und HNO: (Anruf ist kostenlos)** 116117  
**Öffnungszeiten Allgemeinpraxis:**  
Mo, Di, Do: 20.00-23.00 Uhr  
Mi, Fr: 16.00-23.00 Uhr  
Sa, So & Feiertage: 08.00-23.00 Uhr  
**Sir-Hans-A.-Krebs-Straße 3, 79106 Freiburg**  
**Öffnungszeiten Kinderpraxis:**  
Mo-Do: 19.00-22.30 Uhr  
Fr: 16.00-22.30 Uhr  
Sa, So & Feiertage 08.00-22.30 Uhr  
**Sautierstr. 1, 79104 Freiburg**  
**Öffnungszeiten Augenpraxis:**  
Sa, So & Feiertage: 08.00-18.00 Uhr  
**Killianstr. 5, 79106 Freiburg**

- **Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst** 0761 120 120 00
- **Tierärztlicher Notfalldienst** 0761 72266
- **Apotheken**  
**Samstag, 02.12.2023:**  
Silberberg-Apotheke, Hauptstr. 8  
79353 Bahlingen, Tel.: 07663 - 26 41  
**Sonntag, 03.12.2023:**  
Kaiserstuhl-Apotheke, Hauptstr. 3  
79235 Vogtsburg (Oberrotweil), Tel.: 07662 - 3 37  
**Montag, 04.12.2023:**  
Münster-Apotheke, Kupfertorstr. 16  
79206 Breisach, Tel.: 07667 - 72 99  
**Dienstag, 05.12.2023:**  
Rats-Apotheke, Hauptstr. 4  
79268 Bötzingen, Tel.: 07663 - 14 70  
**Mittwoch, 06.12.2023:**  
Münster-Apotheke, Kupfertorstr. 16  
79206 Breisach, Tel.: 07667 - 72 99  
**Donnerstag, 07.12.2023:**  
Apotheke zum Roten Fingerhut, Bachenstr. 9  
79241 Ihringen, Tel.: 07668 - 3 17  
**Freitag, 08.12.2023:**  
Europa-Apotheke, Richard-Müller-Str. 3 C  
79206 Breisach, Tel.: 07667 - 94 20 55  
**Samstag, 09.12.2023:**  
Silberberg-Apotheke, Hauptstr. 8  
79353 Bahlingen, Tel.: 07663 - 26 41  
Wechsel der Notdienstbereitschaft täglich um 08.30 Uhr
- **Telefonseelsorge** 0800 1110111  
vertraulich, anonym, kostenfrei, rund um die Uhr
- **Caritasverband**  
**Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald**  
■ **Krankheit, Reha, Kur, Risikoschwangerschaft, Geburt ...**  
**Ihre Familie braucht Unterstützung ?**  
Kontakt: 0761 8965-451  
cv.familienpflege@caritas-bh.de  
[www.caritas-breisgau-hochschwarzwald.de](http://www.caritas-breisgau-hochschwarzwald.de)  
■ **Integrationsfachdienst**  
NEU: zentrale Telefon-Nr. 0711 25083-2800  
E-Mail: [info.freiburg@ifd.3in.de](mailto:info.freiburg@ifd.3in.de)  
[www.ifd-bw.de](http://www.ifd-bw.de)  
■ **Seniorenzentrum Max-Josef-Metzger-Haus**  
Brugestr. 34-38  
79224 Umkirch  
Kontakt: 07665 9685430  
E-Mail: [Max-Josef-Metzger-Haus@caritas-bh.de](mailto:Max-Josef-Metzger-Haus@caritas-bh.de)  
[www.caritas-breisgau-hochschwarzwald.de](http://www.caritas-breisgau-hochschwarzwald.de)
- **Beratungsstelle für ältere Menschen u. deren Angehörige**  
Beratung in allen Fragen der ambulanten  
Altenhilfe, Hauptstraße 25,  
79268 Bötzingen 07663 9148835

- **Kirchliche Sozialstation Nördlicher Breisgau e.V.**  
Hauptstraße 22, 79224 Umkirch 07663 8969-220  
Häusliche Alten- u. Krankenpflege -  
Hauswirtschaftliche Versorgung  
„Pflege für schwerstkranke und sterbende Menschen“  
**Sprechstunde für Angehörige von Menschen mit Demenz** 07663 8969-260  
Tagespflege „Am Mühlbach“ 07663-8969-266  
Hauptstraße 22, 79224 Umkirch
- **Regio Pflegedienst Breisgau**  
Regio Pflegedienst Breisgau  
Pflegedienstleitung Frau Susanne Hohmann  
Snewelinstraße 27  
Telefon: 07665 9387500  
[www.regio-pflegedienst-breisgau.de](http://www.regio-pflegedienst-breisgau.de)
- **Hospizgruppe Umkirch**  
Begleitung von Schwerkranken, Sterbenden und deren Angehörigen 0151 24125533
- **AWO Seniorenwohnanlage „Am Herrenwädele“ und AWO Stützpunkt Umkirch**  
Hausleitung Frau Baumann  
Tel.: 07665-942270, Fax: 07665-942271  
email: [wal-umkirch@awo-bhe.de](mailto:wal-umkirch@awo-bhe.de)  
Snewelinstr. 27, 79224 Umkirch
- **Selbstverantwortete Pflegewohngruppe Haus am Mühlbach**  
Hauptstraße 22 07663 8969 228  
[pflgewohngruppe-umkirch.de](mailto:pflgewohngruppe-umkirch.de)  
[pflgewohngruppe-umkirch@online.de](mailto:pflgewohngruppe-umkirch@online.de)
- **Deutsches Rotes Kreuz Ortsverein Umkirch**  
E-Mail: [info@drk-umkirch.de](mailto:info@drk-umkirch.de)  
Homepage: [www.drk-umkirch.de](http://www.drk-umkirch.de)  
■ Nachbarschaftshilfe und Hausnotruf für kranke, ältere und behinderte Mitbürger 01709795762  
■ Aktivierender Hausbesuch 0177 6387300
- **DREISAM Sozialmedizinische Pflegebetriebe gGmbH**  
Zähringer Straße 46, 79108 Freiburg  
Tel. 0761 38765-0, [www.3sam.de](http://www.3sam.de)  
Ambulante Grund- und Behandlungspflege, Wundversorgung, Palliativpflege, ambulante Nachtpflege, hauswirtschaftliche Versorgung, Alltagsbegleitung.
- **Musikschule im Breisgau e.V.**  
Jugend- und Erwachsenenbildung 0761 589891  
Fax: 0761 589893, Vörstetter Str. 3,  
Postfach 1125, 79190 Gundelfingen
- **Gemeindebücherei Umkirch** 9373920  
Franz-Heitzler-Weg 8,  
[gemeindebuecherei@kiz-umkirch.de](mailto:gemeindebuecherei@kiz-umkirch.de)  
Di.15.00 - 19.00 Uhr, Mi. 10.00 - 13.00 Uhr u. 15.00 - 19.00 Uhr, Do. 10.00 - 13.00 Uhr und 16.00 - 18.00 Uhr
- **Friedhofsamt Umkirch**  
Bei Sterbefällen an Wochenenden ist bei der **Firma Bestattungen Meier, Tel. 0171 9973213 und 07665 7982**, für die Gemeinde ein Notfalldienst eingerichtet. Die Anmeldung von Sterbefällen beim Standesamt ist am nachfolgenden Werktag oder bei einem Bestattungsunternehmen vorzunehmen. Terminabsprachen für Bestattungen/Beisetzungen erfolgen jedoch ausschließlich über Bestattungen Meier.

Herausgeber: Bürgermeisteramt • 79224 Umkirch  
Telefon (07665) 505-0 • Telefax (07665) 505-39

**Verantwortlich für den amtlichen und redaktionellen Inhalt:**  
Bürgermeister Walter Laub

**Öffnungszeiten des Rathauses:**  
Montag - Donnerstag: 8.00 - 12.00 Uhr  
Freitag: 7.30 - 12.30 Uhr  
Dienstag: 14.00 - 16.00 Uhr  
Mittwoch: 15.00 - 18.00 Uhr

E-Mail: [nachrichtenblatt@umkirch.de](mailto:nachrichtenblatt@umkirch.de) • Internet: [www.umkirch.de](http://www.umkirch.de)

**Redaktionsschluss:** Dienstag 12.00 Uhr

**Für den Anzeigenteil/ Druck:**

Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG  
Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach  
Telefon: 07771 9317-11; Telefax: 9317-40  
E-Mail: [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)  
Homepage: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

## 34. Umkircher Weihnachtsmarkt auf dem Gutshof

**Samstag, 9. Dezember 2023** ☆ 14.00 bis 20.00 Uhr

**Sonntag, 10. Dezember 2023** ☆ 12.00 bis 20.00 Uhr

### Eröffnung des Weihnachtsmarktes durch Bürgermeister Laub

**Samstag, um 14.00 Uhr unterstützt durch die Kinder des Umkircher Kita-Chors und den Kindern der Zumba AG.**

**Sonntag, um 12.00 Uhr unterstützt durch den Grundschulchor und die Jungmusiker des Musikvereins Umkirch.**

An beiden Tagen wird das DRK Umkirch einen 3 Meter langen Hefezopf verkaufen. Der Erlös wird dieses Jahr für das Jugendrotkreuz Umkirch verwendet. Der Anschnitt findet jeweils zur Eröffnung des Weihnachtsmarktes durch Herrn Bürgermeister Laub statt.

**Auch die Freiburger Puppenbühne kommt wieder zu uns auf den Weihnachtsmarkt. Der Eintritt kostet 5,00 Euro.**

- Samstag, 9. Dezember 2023, „Das goldene Einhorn“ um 15.00 Uhr, im Feuerwehrgebäude
- Sonntag, 10. Dezember 2023, „Kasper und der Weihnachtsmann“ jeweils um 15.00 Uhr und 16.30 Uhr, im Feuerwehrgebäude

An beiden Tagen kommt gegen 16.00 Uhr der Nikolaus und hat eine Überraschung für die Kinder dabei. Die Kita im KiZ lädt die Kinder an beiden Tagen zu einer kostenlosen Bastelaktion im Rathaus ein. Bei gutem Wetter bietet der Reit- und Fahrverein Umkirch-March e.V. jeweils nach der Eröffnung Ponyreiten und Kutschfahrten für unsere kleinen Besucher an. Eine Fotobox im Rathaus, Angebot von der Heaventeens, ermöglicht allen Besuchern ein weihnachtliches Erinnerungsfoto.

Die Kindereisenbahn dreht an beiden Tagen ihre Runden für unsere Kleinen! Als weiteres Angebot erwartet Sie am Samstag und Sonntag eine Kaffeestube im Seniorentreff.

**Die Gemeindebücherei veranstaltet am Samstag um 15.00 und 16.00 Uhr sowie am Sonntag um 14.00 und 15.00 Uhr im Rentamt ein weihnachtliches Bilderbuchkino für Kinder. Der Eintritt ist frei.**

- „Der Ostermann“ von Marc-Uwe-Kling & Astrid Henn, ab 6 Jahren
- „Wie feiert Wiesel Weihnachten“ von Kerstin Hau & Laura Bednarski, ab 3 Jahren

Am Samstag, 9. Dezember 2023 um 20.00 Uhr, findet ein Adventskonzert im Bürgersaal statt. Es singt und spielt der bekannte Gospel Choir „**Golden Harps**“ aus Lahr. Ein musikalisches Erlebnis für Jung und Alt.

**Eintritt:** VVK: 13,00 € / (erm. 10,00 €) AK: 15,00 € / (erm. 12,00 €)

Gerne bewirbt Sie vor, während und nach dem Konzert der Musikverein Umkirch.

Vergünstigter Kartenvorverkauf an folgenden Kartenvorverkaufsstellen: Rathaus 07665/505-0, Schreibwaren Buntstift 07665/51578 in Umkirch oder an allen Reservix VVK Stellen und unter [www.reservix.de](http://www.reservix.de).

**Genießen Sie die Angebote rund um den Weihnachtsmarkt und lassen Sie sich in vorweihnachtliche Stimmung versetzen!**

**Parkmöglichkeiten  
finden Sie am  
Schlossfriedhof!**

## Gospelkonzert zum Advent



Die Golden Harps sind mit ihren Auftritten als Chor sowie ihren regelmäßigen Projekten in der Region sehr bekannt. Der Gospelchor hat sich mit vielen Auftritten seit seiner Gründung im Jahre 1997 in die Herzen einer stetig anwachsenden Fangemeinde gesungen.

Wir freuen uns auf dieses Adventkonzert in Umkirch. Der Gospel Chor präsentiert Ihnen bekannte Weihnachts-Gospelsongs, sowie eine Reihe altbekannter Weihnachtsmelodien in ein Gewand zeitgenössischer Gospelsmusik gekleidet. Der Chor mit rund 30 Sängerinnen und Sängern aus der Region, eigener Band, Solistinnen und Solisten präsentiert sich in einer einmaligen und einzigartigen Auftrittsform. Ein unverwechselbarer Musikstil, der für jeden Zuhörer zu einem bleibenden Erlebnis wird.

Wer sich mit modernen Klängen in Kombination mit der alten Botschaft der Advents- und Weihnachtszeit auf die Festtage einstimmen möchte, ist bei diesem Konzert richtig. Einlass ist ab 19.00 Uhr. Vor, während und nach dem Konzert freut sich der Musikverein Umkirch darauf Sie mit Speisen und Getränken zu bewirten.

Verschönern Sie sich diesen Adventsabend mit einer Gospelsmusik, die die Seele des Menschen in hohem Maße anspricht und lassen Sie sich in dieser oft hektischen Zeit in vorweihnachtliche Stimmung versetzen.

## Herzliche Einladung zur Ausstellung „EINBLICKE-AUSBLICKE“

im Umkircher Rathaus während des Weihnachtsmarkts am  
**Samstag und Sonntag, 9.12. und 10.12.2023 im 1. und 2. OG.**

6 Künstlerinnen der Malkurse von Monika Schacherer, (seit 45 Jahren) zeigen Euch gerne ihre Werke - Bilder und Objekte - zu folgenden Zeiten:

Samstag, 9.12., 11-13 Uhr:  
Rita Jagmann- Marlen Petzelt -  
Monika Schacherer - Waltraud  
Schmidt

Samstag 9.12., 14-16 Uhr:  
Rita Jagmann - Marlen Petzelt -  
Monika Schacherer

Sonntag 10.12., 11-13 Uhr:  
Brigitte Augustin-Wurz - Ottilie  
Feldmann

Sonntag 10.12., 14-16 Uhr:  
Gisela Ilgenfritz - Ilona Kap-  
hahn - Monika Schacherer



Lasst Euch bezaubern von der Vielfalt der Ausstellung und ein-  
führen in die Techniken und die Gestaltung!

Kommt vorbei!!!  
SAMSTAG 9.12 & SONNTAG 10.12  
AB 15 UHR  
**FOTOBX**  
AUF DEM WEIHNACHTSMARKT IN  
UMKIRCH

## Pastorale mit dem Duo „Cassard“



Am Sonntag, 10. Dezember 2023 um 18.30 Uhr, findet eine Pastorale mit dem Duo „Cassard“ in der katholischen Kirche statt.

Johannes Mayr und Christoph Pelgen haben sich auf die Suche gemacht nach Weihnachtsliedern unserer europäischen Nachbarn. In einer Gegenüberstellung zum eigenen Liedgut ist eine aufregende Zusammenstellung paneuropäischen Kulturguts herausgekommen, die sich hören lassen kann:

Hymnische Bombarden-Fanfaren mischen sich mit gewaltigen Orgelklängen\* zum elektrisierenden Gloria in Excelsis Deo, ein melancholisches Chalumeau findet im filigranen Strich der Nyckelharpa einen Bruder im Geiste, Dudelsack und Akkordeon lassen einen staunen angesichts der Klangfülle, die vergessen lässt, dass hier nur zwei Musiker aufspielen, und nicht ein vielköpfiges Orchester!

Mit alten Melodien und Liedern aus Deutschland, Frankreich, Schweden, Spanien... zelebrieren die beiden sympathischen Musiker mit tiefster Leidenschaft eine Hymne an die Nacht aller Nächte, ein dynamisches Klangfeuerwerk fernab von Krippen-Kommerz und adventlichem Einerlei!

Doch nicht nur als Interpreten traditioneller Lieder verstehen die beiden zu überzeugen: ihre im alten Stil neu komponierten Melodien fügen sich als Hirtenweisen mit tänzerischer Leichtigkeit nahtlos in ihr Pastorale-Programm ein. Wäre das Warten auf Heiligabend doch immer so kurzweilig!

Christoph Pelgen (La Marmotte, Estampie, ex Adaro): Gesang, Dudelsäcke, Gitarre, Bombarde, Flöten, Chalumeau  
Johannes Mayr (DÁN, La Marmotte, ex Hölderlin Express): Akkordeon, Nyckelharpa, Gesang, Orgel

## VFR UMKIRCH WEIHNACHTSBAUM-VERKAUF

8. & 9. Dezember 2023

im Mühlbachstadion



### PREISE

Nordmann bis 2,0 m €35

Nordmann bis 2,5 m €40

kleinere Tannen auf  
Vorbestellung

### Verkaufszeiten:

Freitag 08.12. 17-20Uhr

Samstag 09.12. 09-13Uhr

Bitte vorbestellen unter:

[tannenbaum@vfr-umkirch.de](mailto:tannenbaum@vfr-umkirch.de)

Glühwein, Grillwürste und Waffeln

## Historische Weihnachtskrippe im Umkircher Rathaus

Im 1. OG des Rathauses ist dieses Jahr wieder die Historische Krippe aufgebaut.

Die im 18. Jahrhundert gefertigte Krippe stammt ursprünglich aus Oberitalien.

Die Krippe kann zu den Öffnungszeiten des Rathauses besichtigt werden.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch

## Caring und Sharing Community

- ein Entwicklungsprojekt des Bürgerengagements der Gemeinde und der Vereinsgemeinschaft Umkirch

Herzliche Einladung an alle Bürgerinnen und Bürger zum **Quartiersworkshop**

**Datum: 4.12.2023, 17:00 Uhr bis 20:00 Uhr**

**Ort: AWO Seniorenwohnanlage Am Herrenwädele, Snewelinstraße 27, 70224 Umkirch**

Das Programmziel der Umkircher Quartiersimpulse bis Ende 2025 ist die Entwicklung einer Engagement- und Beteiligungsstrategie für Umkirch. Dabei wird eine systematische Entwicklung einer sorgenden Gemeinschaft von Jung und Alt in den Quartieren erfolgen.

Die Ergebnisse des Workshops werden verwendet um eine Befragung vorzubereiten und mögliche Aktivitäten in Quartieren zu sondieren.

Im Workshop wird der Frage nachgegangen, welche Quartiere es in Umkirch gibt und wodurch diese sich auszeichnen.

Für die so identifizierten Quartiere werden schließlich Stärken, Herausforderungen, Chancen und Risiken gemeinsam bewertet.

Die Vorgehensweise möchte Bürgerschaft, Vereine und Initiative, Kirchen und Verbände, Unternehmen, Politik und Verwaltung gemeinsam einbinden. Die Erfahrung zeigt, dass eine gemeinsame und transparente Vorgehensweise beste Ergebnisse erzeugt.

### Gemeinde Umkirch

Information und Anmeldung über Projektkoordination: Imke Senst, [imke.senst@wir-in-umkirch.de](mailto:imke.senst@wir-in-umkirch.de), 0174 3095016

Prozessbegleitung: Hans-Ulrich Händel, Dornhan

Projektleitung: Marcus Wieland, Gemeinde Umkirch

Das Förderprogramm „Quartiersimpulse“ der Allianz für Beteiligung und des Ministeriums für Soziales, Gesundheit und Integration ist Teil der Landesstrategie „Quartier 2030 - Gemeinsam. Gestalten.“ und wird finanziert aus Landesmitteln, die der Landtag Baden-Württemberg beschlossen hat.

Finanziert aus Landesmitteln, die der Landtag Baden-Württemberg beschlossen hat.



**Baden-Württemberg**

MINISTERIUM FÜR SOZIALES, GESUNDHEIT UND INTEGRATION



**QUARTIER 2030**  
Gemeinsam. Gestalten.



Das Förderprogramm »Quartiersimpulse« wird von der Allianz für Beteiligung durchgeführt.

## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

### Aus der Gemeinderatssitzung vom Montag, 27. November 2023 um 19.30 Uhr

Teilnehmer: zwölf Gemeinderäte, Sitzungsleitung: Bürgermeister Walter Laub

#### Schulsozialarbeit:

Der Rektor der Grundschule, Siegmund Früh, stellte in einer ausführlichen Präsentation dar, warum aus seiner Sicht an der Schule eine Sozialarbeiterstelle eingerichtet werden müsse.

Die Ganztagsgrundschule Umkirch mit seinen derzeit 275 Schülern habe verschiedene individuelle Problemlagen, die es zu bewältigen gelte, erläuterte Rektor Früh. Immer mehr Schüler/innen aller Altersstufen und deren Eltern oder Erziehungsbeauftragte kämen mit vielfältigsten und komplexen Problemstellungen in die Schule, die eine (Zeit-) intensive Begleitung und Beratung erforderten. Veränderte Sozialisations- Effekte, Migration sowie erhöhte berufliche Anforderungen der Erziehungsberechtigten wirkten sich direkt auf die Lebenswelt der Schüler/innen aus. Themen wie Krieg, familiäre Herausforderungen (unter anderem Armut, Scheidung/ Trennung der Eltern, psychische Er-

krankungen von Angehörigen, Todesfälle, Vernachlässigung und vieles mehr) kämen hier ebenso zum Tragen wie diagnostizierten Benachteiligungen (Lese-Rechtschreib-Störungen, Dyskalkulie, Autismus-Spektrum-Störungen, Asperger-Syndrom, ADHS und ADS). Sie seien längst nicht mehr die Ausnahme, sondern schulischer Alltag. Diese alltäglichen Probleme äußerten sich in vielfältiger Form: Bildungsungleichheit, Schulverdrossenheit, Versagensängste, Aggressionen, Frustrationen. Sie beeinträchtigten die Fähigkeiten des sozialen Lernens und sorgten somit für nachhaltige Lerndefizite bei den Betroffenen. Hinzu kämen noch der gestiegene Leistungsdruck an den Schulen sowie die zunehmende Anonymität und der erhöhte Massenkonsum von neuen elektronischen Medien.

Letztlich, so Früh, würden sich die Lehrkräfte vielfältigen Problemlagen gegenübergestellt sehen. Um hier entsprechend, und auch auf Einzelfälle eingehend, arbeiten zu können sowie um die Eltern oder Sorgeberechtigten zu erreichen und einzubinden, habe die Schulleitung eine Konzeption zur Schulsozialarbeit an der Ganztagsgrundschule ausgearbeitet. Hierin würden, erläuterte Früh, die möglichen Arbeitsfelder sowie die erforderlichen personellen, finanziellen und räumlichen Rahmenbedingungen

aufgeführt. Im Ergebnis bitte die Schulleitung daher darum, an der Grundschule Umkirch eine Stelle für Schulsozialarbeit mit einem Beschäftigungsumfang von mindestens 50 Prozent einzurichten. Auch der Elternbeirat der Grundschule unterstütze den Antrag der Schulleitung auf Einrichtung von Schulsozialarbeit. Mit der Fachstelle Schulsozialarbeit des Landkreises haben im Vorfeld bereits Informations- und Austauschgespräche stattgefunden. Dabei wurde ein Förderbetrag im Umfang von 8.350 Euro zugesichert. Auch das Land Baden-Württemberg würde sich mit einem Förderbetrag von ebenfalls 8.350 Euro an den Kosten beteiligen. Danach verbleiben bei der Gemeinde noch Kosten von rund 13.300 Euro im Jahr. Voraussetzung für beide Förderhöpfen ist die Festlegung eines Stellenumfangs mit mindestens 50 Prozent einer Vollzeitstelle. Vor diesem Hintergrund spricht sich auch die Gemeindeverwaltung für die Schaffung einer Stelle für Schulsozialarbeit an der Grundschule Umkirch mit einem Beschäftigungsumfang von 50 Prozent ab dem 1. Februar 2024 aus. Dieser Stellenumfang ist in Anbetracht der Schüleranzahl auch im landkreisweiten Vergleich angemessen. Bürgermeister Laub betonte in seiner Stellungnahme jedoch auch, dass es eigentlich die Aufgabe des Landes sei, die Schulen so pädagogisch auszustatten, wie es notwendig sei. Es sei ärgerlich, dass immer mehr Aufgaben von oben auf die Gemeinden zukämen, diese aber dann die Kosten tragen müssten.

Im Ratsgremium gab es viel Zustimmung für die Einrichtung der Schulsozialarbeit, manche Räte fragten sogar, warum die Stelle nicht mehr als 50 Prozent habe. Einzig ein Gemeinderat kritisierte die zusätzlichen Kosten für die Gemeinde und regte an, die Stelle zunächst nur für die Zeit der Förderung befristet auszuschreiben. Dann sei es aber kaum möglich, geeignete Bewerber zu bekommen, erwiderten Rektor Früh und Hauptamtsleiter Marcus Wieland. Am Ende stimmte der Gemeinderat bei einer Gegenstimme für die Einrichtung der Schulsozialarbeit mit zunächst einer 50-Prozent-Stelle.

### Nahverkehrsplan 2021-26

In der Gemeinderatssitzung stellten Maximilian Grasser, leitender Fahrplaner der VAG Freiburg und Jürgen Karle, Geschäftsführer des Busunternehmens Tuniberg Express, die Auswirkungen des neuen Nahverkehrsplans für die Region auf die Busverbindungen für Umkirch zum Fahrplanwechsel zum 10. Dezember 2023 vor.

Für die Stadt Freiburg und die Landkreise Emmendingen und Breisgau-Hochschwarzwald plant und regelt der Zweckverband Regio Nahverkehr Freiburg (ZRF) den Bus- und Bahnverkehr. Dort wurde jüngst auch ein neuer Nahverkehrsplan (NVP) für die Jahre 2021-2026 erarbeitet, der im gesamten Verbandsgebiet zahlreiche Veränderungen mit sich bringt.

In der Umkircher Gemeinderatssitzung vom März 2021 wurde der Anhörungsentwurf des neuen Nahverkehrsplans in Bezug auf die Gemeinde erörtert und beraten. Der Gemeinderat hatte die Verwaltung seinerzeit beauftragt, eine entsprechende Stellungnahme zum Anhörungsentwurf mit folgenden Wünschen und Anregungen abzugeben:

- Erhalt der bisherigen Bus-Linienführungen 31 und 32 von und an die Paduaallee mit gleicher Taktung und gleicher Andienung der Umkircher Haltestellen
- zusätzliche Anbindung an die Breisgau S-Bahn
- Ausbau des Busliniennetzes im Bereich Umkirch West/Gewerbegebiet

Im weiteren Verlauf hat die Verwaltung die entsprechende Stellungnahme gegenüber dem ZRF abgegeben. Im Oktober 2023 wurde die Verwaltung von der VAG Freiburg und dem Liniennetzbetreiber Tuniberg Express über die konkreten Auswirkungen des neuen NVPs für die Gemeinde Umkirch wie folgt informiert:

- Der NVP wird auf den Linien 31 (künftig Linie 700), und 32 zum Fahrplanwechsel ab dem 10. Dezember operativ umgesetzt.
- Die VAG erweitert ihre Linie 32 mit dem Fahrplanwechsel, künftig fährt sie von Munzingen - Tiengen - Opfingen - Wal-

tershofen - Umkirch - zur Paduaallee. In der Frühspitze wird die Linie 32 im 15 Minuten-Takt, im restlichen Tageslauf im Halb-Stundentakt angedient.

- Fazit hierzu: Montag bis Samstag gleiche Taktung wie bisher, Sonntag deutliche Verbesserung von 9 auf 16 Fahrtenpaare durch Ausbau der Linie 700.
- Das Nachtbusangebot „Safer Traffic“ wird künftig in Umkirch von beiden Unternehmen, sowohl Tuniberg Express als auch VAG, angeboten. Jeweils Freitag- und Samstagnacht fährt der Tuniberg Express um 02.20 Uhr und 03.40 Uhr von Freiburg ZOB nach Umkirch, die VAG fährt 02.20 Uhr, 03.40 Uhr sowie um 04.40 Uhr von Freiburg ZOB nach Umkirch. Aus Umlauf-technischen Gründen lasse sich die "Doppelbedienung" der ersten beiden Zeiten nicht verhindern, informierte Planer Grasser. Neu sei zudem, dass ab dem Heuboden künftig drei Nachtfahrten auf dem Rückweg Richtung Freiburg möglich sein werden.
- Die Schulbusverbindungen nach Bötzingen und March/Gundelfingen bleiben unangetastet und bestehen weiterhin in bewährter Taktung.
- Der Ausbau des Busliniennetzes im Bereich Umkirch West/Gewerbegebiet ist über den NVP nicht vorgesehen und müsste von der Gemeinde Umkirch selbst finanziert werden.
- Eine Busverbindung von Umkirch zur Breisgau S-Bahn ist (noch) nicht vorgesehen und müsste wenn gewünscht von der Gemeinde Umkirch ebenfalls selbst finanziert werden.

Zusammenfassend lässt sich sagen, dass sich die gemeinsamen Anstrengungen von Gemeinde und VAG/Tuniberg Express, insbesondere zum Erhalt der bewährten Linie 31 gelohnt haben. Man habe fast alle Umkircher Wünsche erfüllt bekommen, betonte Bürgermeister Laub. Auch wenn eine direkte Anbindung an die Breisgau S-Bahn aktuell (noch) nicht realisiert werden konnte, erhält die Gemeinde durch die Verdichtung der Linie 32 eine bessere Anbindung an die Haltestelle Paduaallee (mit Stadtbahnanschluss) sowie in Richtung Tuniberg. Für Jürgen Karle hat Umkirch so ein, für eine Kreis-Gemeinde, fast einmalig gutes Nahverkehrs-Angebot. Auch die bestehenden Schulbusverbindungen nach March/Gundelfingen sowie nach Bötzingen bleiben bestehen. Perspektivisch wird für Schülerinnen und Schüler durch die Änderung der Linie 32 (mit der Endhaltestelle in Munzingen) auch die neu entstehende Gemeinschaftsschule in FR-Opfingen mit guter Taktung erreichbar sein.

In der Ratsitzung intensiv diskutiert wurde zudem, wie das Gewerbegebiet künftig besser angebunden werden könne. Auch vor dem Hintergrund der neuen Wohnbebauung im Bereich der Straße nach Gottenheim. Im kommenden Fahrplan sind hier, wie bisher, nur Stichfahrten morgens und am Nachmittag von der Paduaallee aus vorgesehen.

Im Hinblick auf den gewünschte S-Bahnanschluss sei eine Lösung in Sicht, erläuterte Bürgermeister Laub. Es gebe Überlegungen, eine vom Landkreis Emmendingen über Hugstetten fahrende Buslinie in absehbarer Zeit im regulären Stundentakt bis Umkirch zu führen. Der Gemeinderat nahm die Informationen zum Nahverkehrsplan zustimmend zur Kenntnis.

### Bebauungsplan „Heger-Areal“

Schon mehrfach wurde der Bebauungsplan „Heger-Areal“ im Gemeinderat beraten, als Entwurf beschlossen und zuletzt sogar öffentlich ausgelegt. Nun habe sich aber herausgestellt, erläuterte Mareen Pundt vom beauftragten Stadtplanungsbüro fsp aus Freiburg, dass bestimmte hinterliegende Flächen nicht wie vorgesehen nach dem Beschleunigten Verfahren nach § 13a Baugesetzbuch entwickelt werden könnten. Für diese Teilbereich müsse nun der Bebauungsplan im Regelverfahren aufgestellt werden.

Das Plangebiet „Heger-Areal“ liegt im Westen der Gemeinde Umkirch, im Übergangsbereich zwischen der südlichen Wohnbebauung und den nach Norden angrenzenden Gewerbegebieten. Der Geltungsbereich des Bebauungsplans „Heger-Areal“ hat eine Fläche von 2,90 ha. Das Plangebiet umfasst die Flurstücke mit

den Flurstücknummern 628/1, 629, 629/1, 629/2, 630/1, 630/2, 630/3, 630/4, 630/5, 633, 634, 638, 638/1, 638/2 und 1751 vollständig sowie Teilbereiche des angrenzenden Straßenraums der Straße In der Breite (Flst. Nr. 631) und des Flurstücks Flst. Nr. 630. Folgende Ziele verfolgt die Gemeinde mit dem neuen Bebauungsplangebiet:

- Schaffung von dringend benötigtem Wohnraum innerhalb der Gemeinde Umkirch durch eine zeitgemäße Neubebauung
- Städtebauliche Ordnung des Übergangsbereichs zwischen der wohnbaulichen Nutzung im Süden und der gewerblichen Nutzung im Norden, insbesondere unter Berücksichtigung der vorhandenen Umgebungsbebauung
- Entwicklung eines schlüssigen Gesamtkonzepts für diesen Bereich, insbesondere unter städtebaulichen, ökologischen und gestalterischen Gesichtspunkten nach den aktuellen Randbedingungen und Erkenntnissen
- Ausnutzung der teilweise bereits bestehenden Infrastruktur und sinnvolle Ausnutzung der bestehenden Flächenpotentiale.

Der Bebauungsplan soll nun in verschiedenen Teilbereichen unterschiedlich entwickelt werden, aber gleichwohl in einem Gesamtbebauungsplan aufgehen. Der Teilbereich, der heute dem Innenbereich zugeordnet werden kann, soll weiterhin als Bebauungsplan der Innenentwicklung im beschleunigten Verfahren gemäß § 13a BauGB aufgestellt werden, während der andere Teilbereich (unterteilt in zwei Teilflächen) im sogenannten Regelverfahren mit einer zweistufigen Öffentlichkeits- und Behördenbeteiligung aufgestellt wird.

Ebenfalls geändert werden muss hierfür der Flächennutzungsplan (FNP). Im derzeit gültigen FNP des gemeinsamen Verwaltungsverbandes March-Umkirch in der Fassung vom März 2019 ist das Plangebiet als gewerbliche Baufläche dargestellt. Durch den Bebauungsplan „Heger-Areal“ soll das Plangebiet als Allgemeines Wohngebiet, Mischgebiet und Verkehrsfläche festgesetzt werden. Dies entspricht nicht der aktuellen Darstellung im FNP. Da es sich im vorliegenden Fall teilweise um einen Bebauungsplan der Innenentwicklung handelt, kann der Bebauungsplan in diesen Bereichen von den Darstellungen des FNP abweichen, da die geordnete städtebauliche Entwicklung der Gemeinde dadurch nicht beeinträchtigt wird. Gemäß § 13 a (2) Nr. 2 BauGB reicht es, den FNP für diesen Teilbereich im Wege der Berichtigung anzupassen.

In dem Teilbereich des vorliegenden Bebauungsplans, der im Regelverfahren aufgestellt wird, kann der Bebauungsplan nicht aus den Darstellungen des FNP entwickelt werden, so dass für diese Teile der Plan entsprechend geändert werden muss. Um dies umzusetzen, wird im Parallelverfahren eine punktuelle Darstellung der Teilflächen als Wohnbauflächen im FNP vorgenommen.

Im Ratsgremium wurden zahlreiche Details wie die verkehrliche Erschließung, das Starkregen-Management, der Lärmschutz und der Waldabstand nochmals intensiv diskutiert. Anschließend kamen auch die Anregungen und Hinweise der Behörden und der Öffentlichkeit zur Sprache, Mareen Pundt vom Stadtplanungsbüro fsp erläuterte hierzu die bisher getroffenen Abwägungen.

Im Anschluss beschloss der Gemeinderat einstimmig:

1. Die Änderung der Verfahrensart für einen Teilbereich des Bebauungsplans und der örtlichen Bauvorschriften „Heger-Areal“ zu einem Regelverfahren gemäß dem Abgrenzungsplan vom 23.10.2023.
2. Den Entwurf des Bebauungsplans „Heger-Areal“ und der örtlichen Bauvorschriften vom 23.10.2023.
3. Gemäß § 3 Abs. 2 BauGB die Durchführung der öffentlichen Auslegung und gemäß § 4 Abs. 2 BauGB die Beteiligung der Behörden sowie der sonstigen Träger öffentlicher Belange auf Grundlage des Entwurfs des Bebauungsplanes „Heger-Areal“ und der örtlichen Bauvorschriften vom 23.10.2023 für den Teilbereich des Regelverfahrens.
4. Gemäß § 3 Abs. 2 BauGB i.V.m. § 4a (3) BauGB die Durchführung der erneuten öffentlichen Auslegung und gemäß § 4 Abs. 2 BauGB i.V.m. § 4a (3) BauGB die erneute Beteiligung der Behörden sowie der sonstigen Träger öffentlicher

Belange auf Grundlage des Entwurfs des Bebauungsplanes „Heger-Areal“ und der örtlichen Bauvorschriften vom 23.10.2023 für den Teilbereich des Regelverfahrens.

### **Brücke B 2 – Dachswanger Mühle**

Bereits 2018 und 2020 hat sich der Gemeinderat intensiv mit der Sanierung und Erneuerung der Brücken und Stege auf Umkircher Gemeindegebiet befasst. Infolge der Beratungen wurden die notwendigen Sanierungsmaßnahmen anhand der Ergebnisse der regelmäßig stattfindenden Brückenprüfungen priorisiert und nach und nach Mittel für die Arbeiten in den Gemeindehaushalt eingestellt. Die Brücke B2 Dachswanger Mühle hat sich dabei als dringend erneuerungsbedürftig herausgestellt, da sie in der Substanz so geschädigt ist, dass eine Sanierung nicht mehr in Frage kommt.

Bereits im Haushalt 2022 wurden Mittel bereitgestellt, die notwendige wasserrechtliche Genehmigung brachte jedoch das Ergebnis, dass eine Sanierung aus naturschutzrechtlichen Gründen nur in den Wintermonaten November bis Februar zulässig ist. Somit wurden die Mittel im Jahr 2023 erneut im Haushalt bereitgestellt, um eine Sanierung auszuschreiben und die Arbeiten Ende 2023 bis Anfang 2024 durchführen zu können. Am 7. November 2023 fand die Submission der Ausschreibung statt, wobei das Ergebnis um fast 25 Prozent über den vom beauftragten Ingenieurbüro Raupach und Stangwald geschätzten Baukosten lag. Dies führt dazu, dass der Haushaltsansatz für 2023 überschritten wird. Das Submissions-Ergebnis lag jetzt bei gut 110.000 Euro, wobei noch Kosten für das Ingenieurhonorar in Höhe von etwa 15.000 Euro und Kosten für die ökologische Baubegleitung in Höhe von rund 2.500 Euro hinzukommen.

In der Ratssitzung erläuterte Tiefbauingenieur Markus Reisenberger vom Büro Raupach und Stangwald, weshalb das Ergebnis so deutlich über der Kostenberechnung nach Leistungsverzeichnis von rund 88.000 Euro liege. So seien die Kosten ursprünglich schon für 2022 mit damals noch 57.000 Euro ermittelt worden, zudem habe man einige Posten, wie zum Beispiel die Baustelleneinrichtung, die Vorarbeiten und die Wasserhaltung sowie das eigentliche Brückenbauwerk als deutlich günstiger eingeschätzt. Im Anschluss stimmte der Gemeinderat den überplanmäßigen Ausgaben für den Neubau der Brücke B2 in Höhe von 55.000 Euro zu und vergab die Bauarbeiten mit Kosten von gut 110.000 Euro an den günstigsten Anbieter, die Firma Rendler Bau GmbH aus Offenburg.

### **Baugenehmigung für einen Wintergarten**

Einstimmig sprach sich der Gemeinderat dafür aus, für das Bauvorhaben - Anbau eines Wintergartens zur Wohnraumerweiterung auf dem Flurstück 103 in der Waltershofener Straße - in drei Punkten von den Festsetzungen des Bebauungsplans „Zwischen Hauptstraße und Schloßweg Ost“ abzuweichen. Hintergrund war, dass auch bei einem Nachbargebäude gleichlautende Befreiungen erteilt wurden. Im Detail ging es um die geringfügige Überschreitung der Baugrenze, die Dachneigung des Wintergartens und vorsorglich um die Farbe der Dacheindeckung.

### **Unterbringung von Geflüchteten**

Die Entwicklung des Krieges in der Ukraine sei nach wie vor schwierig abschätzbar, erläuterte Hauptamtsleiter Marcus Wieland in der jüngsten Ratssitzung. Fakt sei, dass die Fluchtbewegungen aus der Ukraine aktuell nicht stagnierten, sondern tendenziell sogar ansteigen würden. Hinzu kämen weiterhin ansteigende Flüchtlingszahlen aus dem afrikanisch-arabischen Raum. Davon ausgehend erhalte auch die Gemeinde Umkirch weiterhin höhere Zuweisungen vom Landkreis in die sogenannte verpflichtende Anschlussunterbringung, voraussichtlich auch für 2024.

Zum 17. November 2023 sind derzeit 99 Geflüchtete in gemeindeeigenen oder durch die Gemeinde angemieteten Wohnungen in Umkirch untergebracht, darunter 52 Personen aus der Ukraine. Hinzukommen noch 56 ukrainische Geflüchtete, die privat untergebracht sind. In Summe leben somit 155 geflüchtete Menschen in Umkirch. Prognosen zur weiteren Fluchtbewegung sind mit



vielen Unsicherheitsfaktoren verbunden, dennoch muss die Gemeinde angesichts der Schnelligkeit und der Dramatik der Entwicklungen sofort die notwendigen Weichen stellen, um die Versorgung der geflüchteten Menschen in Umkirch mit Wohnraum sicherzustellen. Weiterhin muss es Ziel gemeindlichen Handelns sein, Notunterkünfte zu vermeiden.

Schon in wenigen Wochen werden aber die bestehenden Kapazitäten in der südlichen Containeranlage „Auf der Heu 2“ nicht mehr ausreichen. Sowohl aus sozialpolitischen wie auch ökonomischen Gründen muss es aus Sicht der Gemeindeverwaltung oberste Priorität sein, die Turn- und Festhalle der Gemeinde als Notunterkunft zu vermeiden. Daher sollen rechtzeitig mittelfristige Unterbringungsplätze an anderer Stelle geschaffen werden. Daher verfolgt die Verwaltung weiterhin alle Möglichkeiten, Wohnungen - von der 1-Zimmer Wohnung bis zu ganzen Häusern - anzumieten. Der Markt ist aber nach wie vor ausgeschöpft, seit rund einem halben Jahr wurde der Gemeinde keine Wohnung mehr angeboten. So bleibt nur die Option, den Mangel nachhaltig und wirtschaftlich sinnvoll durch die Schaffung größerer Kapazitäten aufzufangen, unter anderem durch weitere Gemeinschaftsunterkünfte in Containeranlagen.

Schon jetzt gibt es entsprechende Unterbringungs- Kapazitäten für die Anschlussunterbringung im Erd- und Obergeschoss der südlichen Containeranlage „Auf der Heu 2“, was aber für 2024 nicht ausreichen wird. Vor diesem Hintergrund hat die Verwal-

tung bereits Gespräche mit dem aktuellen Mieter geführt, um eine schnellstmögliche Belegung der westlichen Containeranlage zur Flüchtlingsunterbringung zu ermöglichen. Dies wird ab dem Frühjahr 2024 nach und nach möglich. Eine Belegung wird zeitnah stattfinden. Analog zur südlichen Containeranlage werden Instandhaltungsmaßnahmen zur Wiederinbetriebnahme jedoch unumgänglich sein. Zum Wiederaufbau müssen im Gebäude weitere Anpassungen, Instandsetzungen und Entüchtigungen vorgenommen werden. Zudem wird Mobiliar zur Unterbringung benötigt. Weitere Fixkosten könnten künftig auch durch die sukzessive und vor allem verdichtete Belegung der Containeranlage, zum Beispiel für Hausmeister oder Sicherheitsdienst entstehen. Der Aufwand für die Reaktivierung und Möblierung der westlichen Containeranlage mit bis zu 60 Plätzen beläuft sich nach derzeitiger Schätzung auf etwa 70.000 Euro. Dazu kommen die Belegungs- abhängigen Bewirtschaftungskosten und personellen Folgekosten, im Gegenzug gehen der Gemeinde Mieteinnahmen verloren.

Der Gemeinderat stimmte nun einstimmig der erneuten Nutzung der gemeindeeigenen westlichen Containeranlage „Auf der Heu 2“ zur Unterbringung geflüchteter Menschen zu und beschloss Ausgaben in Höhe von 70.000 Euro für erforderliche Instandhaltungsmaßnahmen und Mobiliar, die in den Haushalt für 2024 eingestellt werden sollen.



## Weihnachtswünsche werden wahr – mit Ihrer Hilfe!

### Gemeinsam Weihnachtswünsche erfüllen Dafür brauchen wir Ihre Unterstützung – Schenken macht Freude!

Kommen Sie gerne noch bis zum **6. Dezember** zum Wunschbaum ins Bürgerbüro im Rathaus, es hängen noch Wünsche am Baum!

Die im November eingegangenen Wünsche wurden gesammelt und aufgehängt. Suchen Sie sich dort einfach den Wunsch eines Kindes, einer hilfebedürftigen Umkircherin oder eines Umkirchers aus und erfüllen Sie diesen.

Neben Geldspenden können auch dieses Jahr wieder Zeit (z.B. Gesellschaft) und neue sowie gut erhaltene/gebrauchte Gegenstände verschenkt werden.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch zu den Öffnungszeiten des Rathauses (siehe Seite 2 des Nachrichtenblatt).

Bei Rückfragen wenden Sie sich gerne an die Sozialberatung,  
**Jana Hübner, 07665-505-19, [j.huebner@umkirch.de](mailto:j.huebner@umkirch.de)**



## NACHRUF

In aufrichtiger Anteilnahme und Verbundenheit mit den Angehörigen trauert die Gemeinde Umkirch und die Freiwillige Feuerwehr Umkirch um ihren Feuerwehrkameraden

### Herrn Georg Schlayer Hauptlöschmeister

der am 22. November 2023 verstorben ist. Er war seit 1980 und somit über 40 Jahre im Dienst der Freiwilligen Feuerwehr Umkirch.

Über den normalen Feuerwehrdienst hinaus war er insgesamt 15 Jahre Mitglied im Feuerwehrausschuss. Seit 1994 war er Kassenprüfer und seit 2008 Feuerwehrewirt. Durch die Ausübung seiner Ämter hat er sich in großem Maße für die Freiwillige Feuerwehr Umkirch verdient gemacht.

Sein vorbildliches und kameradschaftliches Verhalten wird uns in dankbarer Erinnerung bleiben. Wir werden ihm stets ein ehrendes Andenken bewahren.

Unser aufrichtiges Mitgefühl gilt seiner Familie.

Umkirch, 24.11.2023

**Walter Laub**  
Bürgermeister

**Benedikt Tröscher**  
Kommandant

## Richtiges Parken kann Leben retten!

Immer wieder kommt es vor, dass Rettungsfahrzeuge bei der Anfahrt zur Einsatzstelle durch falsch abgestellte Fahrzeuge im Gemeindegebiet behindert werden und unter Umständen lebensrettende Zeit vergeht.

Bedenken Sie deshalb:

- Rettungsfahrzeuge von Feuerwehr und Rettungsdiensten benötigen eine Durchfahrtsbreite von mindestens 3m! Dieser Bereich ist auf jeder Straße immer - TAG und NACHT freizuhalten!
- Parken Sie nie zu nah an Einmündungen! Feuerwehr- und Rettungsdienstfahrzeuge brauchen allein schon wegen ihrer Länge viel Platz in Kreuzungs- und Einmündungsbereichen.
- Halten sie beim Parken einen Mindestabstand von 5m zu Einmündungen!
- Stellen Sie Ihr Fahrzeug niemals auf Sperrflächen ab! Sie dienen unter Umständen den Einsatzfahrzeugen als Platz um überhaupt in Einfahrten und Einmündungen einfahren zu können.
- Weiterhin ist das Halten auf allen Flächen verboten, die für die Feuerwehr gekennzeichnet sind. Dazu zählen unter anderem Feuerwehrezufahrten, Feuerwehrausfahrten, Stellflächen für die Feuerwehr.
- Das Parken auf allen Hydranten-, Kanal- und Zisternendeckeln ist verboten!

Wenn Sie sich selbst im Verkehr bewegen, bedenken Sie immer wo und wie Sie Ihr Fahrzeug abstellen! Halten Sie niemals in zweiter Reihe oder blockieren die Straße sogar völlig mit Ihrem Fahrzeug - Auch nicht für nur 3 Minuten! Es könnte wichtige Zeit für ein Menschenleben sein! Achten Sie auf Durchfahrtsbreiten und Platz an Einmündungen und engen Kurven!

Vielen Dank für Ihre Kooperation!  
Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch



**Gemeinde Umkirch**  
Landkreis  
Breisgau-  
Hochschwarzwald



Die Gemeinde Umkirch sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt für die **Naturgruppe „Sonnewirbele“** unserer KiTa im KinderBildungsZentrum Umkirch ein/e

## Erzieher/in bzw. pädagogische Fachkraft

(Beschäftigungsumfang 90%, unbefristet)

### Ihre Aufgaben umfassen insbesondere:

- Begleitung der drei- bis sechsjährigen Kinder von 7:30 Uhr – 13:30 Uhr am Naturplatz
- Förderung der Kinder nach dem gruppenpädagogischen Konzept
- Einbringen in den gruppenspezifischen Schwerpunkt Ackerbau
- Eigenständiges Durchführen von naturpädagogischen Projekten und Angeboten
- Reflexion des pädagogischen Handelns und Mitwirkung bei der Weiterentwicklung des pädagogischen Konzeptes
- Beobachtung und Dokumentation der kindlichen Entwicklung
- Beteiligung an der Organisation und Durchführung von Elternarbeit, z.B. Tür- und Angelgespräche, Entwicklungsgespräche und Elternabende

### Wir erwarten:

- Abgeschlossene Berufsausbildung/Studium entsprechend § 7 KiTaG bevorzugt mit einer Zusatzausbildung in Natur- und Waldpädagogik
- Naturverbundenheit und Leidenschaft zur Arbeit mit einer Naturgruppe
- Freude an der pädagogischen Arbeit mit Kindern
- Aufgeschlossenheit, Engagement und Einsatzbereitschaft
- Verantwortungsbewusstsein
- Teamfähigkeit

### Wir bieten:

- Vergütung nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD)
- Eine erfüllende und abwechslungsreiche Tätigkeit in einem motivierten Team, sowie einen Arbeitsplatz in der Natur
- Eine Begleitung für den gruppenspezifischen Schwerpunkt Ackerbau durch AckerRacker
- Raum für individuelle und kreative Mitgestaltung
- Angenehme Arbeitszeiten
- Arbeiten nach Qualitätsstandards
- Gesundheitsvorsorge mit der Möglichkeit am betrieblichen Gesundheitsprogramm mit Hansefit teilzunehmen sowie die Möglichkeit eines JobRads

Sollten wir Ihr Interesse geweckt haben, richten Sie bitte Ihre Bewerbung mit aussagefähigen Unterlagen **bis Freitag, 15.12.2023** an die Gemeindeverwaltung Umkirch, Vinzenz-Kremp- Weg 1, 79224 Umkirch oder per E-Mail an [KIZBewerbung@umkirch.de](mailto:KIZBewerbung@umkirch.de).

Für telefonische Auskünfte steht Ihnen Frau Beate Rupp-Kappler, KiTa-Leitung, unter 07665 9373922 gerne zur Verfügung.

Mehr über die Gemeinde Umkirch finden Sie auch unter [www.umkirch.de](http://www.umkirch.de)



**Gemeinde Umkirch**  
Landkreis  
Breisgau-  
Hochschwarzwald



Die Gemeinde Umkirch sucht ab sofort für unsere Kindertagesstätte im KinderBildungsZentrum ein/e:

### **pädagogische Fachkraft (m/w/d)**

(Beschäftigungsumfang: Flexibel und unbefristet)

Viele Kinder freuen sich jeden Tag in unsere KiTa zu kommen. Sie vielleicht auch bald? Unsere Kindertagesstätte besteht insgesamt aus vielen verschiedenen Gruppen mit unterschiedlichen pädagogischen Orientierungen, welche innerhalb der Gemeinde Umkirch verteilt sind.

Für unseren **Ü3-Bereich**, in welchem Kinder zwischen drei bis sechs Jahren betreut, gebildet und erzogen werden, suchen wir Sie als Verstärkung.

#### **Ihre Aufgaben umfassen insbesondere:**

- Bildung, Betreuung und Erziehung der Kinder nach unseren Qualitätsstandards
- Situationsorientiertes Arbeiten im teiloffenen Konzept mit Stammgruppen
- Pädagogische Mitgestaltung des KiTa-Alltags
- Analyse, Reflexion, Beobachtung und Dokumentation der kindlichen Entwicklung
- Organisation eigenständiger pädagogischer Projekte und Angebote
- Mitwirkung bei der Weiterentwicklung unseres pädagogischen Konzepts
- Professionelle Elternarbeit

#### **Wir erwarten:**

- Abgeschlossene Berufsausbildung oder Studium entsprechend §7 KiTaG
- Fachliche und soziale Kompetenzen
- Freude und Begeisterung an der pädagogischen Arbeit mit Kindern
- Teamfähigkeit, Zuverlässigkeit und Ehrlichkeit
- Aufgeschlossenheit, Engagement und Einsatzbereitschaft
- Verantwortungsbewusstsein

#### **Wir bieten:**

- Einen unbefristeten Arbeitsvertrag
- Vergütung nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD)
- Eine verantwortungsvolle und abwechslungsreiche Tätigkeit in einem motivierten Team
- Raum für individuelle und kreative Mitgestaltung
- Arbeiten nach Qualitätsstandards
- Gesundheitsvorsorge mit dem betrieblichen Gesundheitsprogramm „Hansefit“ sowie die Möglichkeit eines JobRads.

Sollten wir Ihr Interesse geweckt haben, richten Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen bis **Freitag, 15.12.2023**, an die Gemeindeverwaltung Umkirch, Vinzenz-Kremp-Weg 1, 79224 Umkirch oder per Mail an: [KIZBEWERBUNG@umkirch.de](mailto:KIZBEWERBUNG@umkirch.de)  
Für telefonische Auskünfte steht Ihnen Frau Beate Rupp-Kappler (KiTa-Leitung) oder Frau Tanja Kraus (Stellvertretende Leitung) unter 07665/ 9373922 gerne zur Verfügung.

Mehr über die Gemeinde Umkirch und die KiTa finden Sie unter [www.umkirch.de](http://www.umkirch.de).

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!



**Gemeinde Umkirch**  
Landkreis  
Breisgau-  
Hochschwarzwald



Die Gemeinde Umkirch sucht zur

### **Betreuung und Unterhaltung der gemeindlichen Gebäude und Einrichtungen**

zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/n Mitarbeiter/in im Bereich

### **Gebäudemanagement / Hausmeisterservice (m/w/d)**

in Vollzeit und in einem unbefristeten Arbeitsverhältnis.

Der Bauhof ist für alle Unterhaltungs- und Instandsetzungsmaßnahmen an gemeindlichen Straßen und öffentlichen Verkehrsflächen, Gebäuden, Kinderspielplätzen der Gemeinde zuständig. Außerdem führt er die Pflege und Unterhaltung der kommunalen Grünflächen, Freizeit-, Sport- und Erholungseinrichtungen und den Winterdienst durch. Hierzu ist das Bauhofteam in ein: „Team-Grün“ und einen „Technischen Dienst“ aufgeteilt. Die Stelle ist dem „Technischen Dienst“ zugeordnet.

#### **Ihr Profil:**

- **Grundkenntnisse in der Gebäudetechnik & Gebäudesteuerung sowie in der Gebäudeunterhaltung**
- Am besten eine abgeschlossene handwerkliche Berufsausbildung, bevorzugt als Elektriker/in, Anlagenmechaniker für Sanitär-, Heizungs- und Klimatechnik, Zimmerer/in, Schreiner/in, oder eine vergleichbare Qualifikation
- handwerkliches Geschick
- Einsatzbereitschaft und Eigeninitiative
- einen Führerschein mind. der Klasse B bzw. der Klasse C1E ist von Vorteil

#### **Als Ihr Arbeitgeber des öffentlichen Dienstes können wir**

- mit Ihnen einen unbefristeten und sicheren Arbeitsvertrag in Vollzeit nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD) abschließen,
- uns mit einer arbeitgeberfinanzierten betrieblichen Altersversorgung an Ihrer späteren Rente beteiligen,
- Gesundheitsvorsorge mit Hansefit und Jobrad und eine familienfreundliche Arbeitszeitgestaltung sowie die Teilnahme an Veranstaltungen wie Betriebsausflug und Weihnachtsfeier anbieten.
- Fortbildungen und Qualifizierungen zum Anforderungsprofil anbieten.

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Dann richten Sie bitte Ihre Bewerbung mit aussagefähigen Bewerbungsunterlagen, inklusive einschlägiger Abschluss- und Arbeitszeugnisse bis **Freitag, 05.01.2024**, an die Gemeindeverwaltung Umkirch, Vinzenz-Kremp-Weg 1, 79224 Umkirch. Gerne nehmen wir Ihre Bewerbung auch per Mail entgegen: [PABewerbung@umkirch.de](mailto:PABewerbung@umkirch.de).

Für telefonische Auskünfte steht Ihnen das Personalamt unter 07665/50512 gerne zur Verfügung.

Mehr über die Gemeinde Umkirch finden Sie auch unter [www.umkirch.de](http://www.umkirch.de).



Gemeinde Umkirch  
Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald



Für die Schulsozialarbeit an der Grundschule  
Umkirch suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/n

## Schulsozialarbeiter (m/w/d)

Die Einstellung erfolgt unbefristet sowie in Teilzeit mit einem Beschäftigungsumfang von 50% (regelmäßige wöchentliche Arbeitszeit 20 Stunden).

### Ihre Aufgaben umfassen insbesondere:

- individuelle Entwicklungsförderung von Grundschülerinnen und Grundschülern
- sozial – emotionale Kompetenzförderung
- Entwicklung von präventiven Strategien mit der Schule und der Schulkindbetreuung
- Ansprechpartner für Kinder und deren Bezugssysteme
- Vermittlung von Konflikt- und Deeskalationstrategien
- Planung und Gestaltung von Gruppenprojekten
- interdisziplinäre Zusammenarbeit mit dem Lehrer-Team, dem Team der Schulkindbetreuung, der Sozialpädagogischen Schülerhilfe Umkirch und weiteren Hilfesystemen
- Beratung und Aktivierung von Eltern (Elterncafé, Eltern AG, Informationsabende, Präventionsveranstaltungen u.v.m.)
- Berichtswesen und Dokumentation (Konzept, Sachbericht und Zielvereinbarung)

### Wir erwarten:

- Abschluss als Sozialpädagoge bzw. Sozialarbeiter sowie vergleichbare Abschlüsse
- hohe Motivation, Einsatzbereitschaft und Eigenverantwortlichkeit, mentale Belastbarkeit
- Flexibilität und Lösungsorientierung
- aktive, aufsuchende Elternarbeit
- Empathie, Wahrnehmungs- und Reflexionsvermögen
- Wissen über die Arbeitsformen und Methoden der Schulpädagogik und Jugendhilfe
- Kooperationsgeschick – hohe Sensibilität für Bedürfnisse in Schule, ohne dabei die eigene Profession und Anforderungen zu vernachlässigen
- Bereitschaft zur Zusammenarbeit mit dem Lehrer-Team und dem Team der Schulkindbetreuung auf Augenhöhe
- Bereitschaft zur fachlichen Fort- und Weiterqualifizierung

### Wir bieten

- ein herausforderndes, spannendes Arbeitsfeld mit der Möglichkeit, es weiter zu entwickeln und eigene Ideen und Impulse einzubringen
- eine Willkommenskultur mit guter Einarbeitung und Begleitung
- ein aufgeschlossenes und innovatives Team
- ein wertschätzendes und fehlerfreundliches Arbeitsklima mit vielen Beteiligungsmöglichkeiten
- eine Vergütung nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD) sowie einen unbefristeten Arbeitsvertrag
- fachbezogene Aus- und Fortbildungen
- Gesundheitsvorsorge mit dem betrieblichen Gesundheitsprogramm Hansefit und JobRad

Interessiert?

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung mit aussagefähigen Unterlagen, inklusive einschlägiger Abschluss- und Arbeitszeugnisse, **bis Freitag, 05.01.2024**, an die Gemeindeverwaltung Umkirch, Vinzenz- Kremp- Weg 1, 79224 Umkirch oder per E-Mail an [PAbewerbung@umkirch.de](mailto:PAbewerbung@umkirch.de).

Haben Sie Fragen? Herr Siegmund Früh, Schulleiter der Grundschule, beantwortet sie Ihnen gern (E-Mail: [schulleitung@kiz-umkirch.de](mailto:schulleitung@kiz-umkirch.de)).

Mehr über die Gemeinde Umkirch und die Grundschule finden Sie auch unter [www.umkirch.de](http://www.umkirch.de).

## Umkircher Wochenmarkt im Advent

Samstags von 7:30 Uhr bis 12:30 Uhr findet der Wochenmarkt auf dem Gutshofplatz statt. Landwirte und Händler aus der Region bieten ihre frischen Erzeugnisse an.

Am **Samstag, 02.12.2023 bereichert** Herr Hagios mit seinem Honig, sowie Herr Ben-Hamza mit seinem Olivenöl, eingelegte Oliven, getrocknete eingelegte Tomaten, Antipasti basiert auf Schafskäse und getrocknete Früchte unseren Wochenmarkt.

### Tannenzweige und Christbäume vor Weihnachten

Natürlich dürfen auch die Tannenzweige und Christbäume auf dem Gutshofplatz nicht fehlen. Für die vorweihnachtliche Stimmung und für ein gemütliches Zuhause können die Besucher des Marktes

**am Samstag, 02.12.2023** Tannenzweige und frisch nach dem Mondkalender geschlagene Tannenzweige kaufen. Von der beliebten Nordmantanne bis hin zu kleinen Tännchen steht eine große Auswahl bereit. Auch Zweige von verschiedener Größe für einen dekorativen Türschmuck, für selbstgebundene Kränze oder um mit dem frischen Tannenduft eine besinnliche Atmosphäre ins Eigenheim zu bringen, können erworben werden.

Am **Samstag, 09.12.2023** findet der Umkirch Weihnachtsmarkt auf dem Gutshofplatz statt. Aus diesem Grund wird der Wochenmarkt vor dem Rathaus stattfinden. Die Tannenzweige und Christbäume werden an diesem Tag hinter dem Rathaus verkauft.

Die Markthändler freuen sich auf Ihren Besuch.

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch



## Bürgerbüro am 04.12.2023 geschlossen

Liebe Umkircherinnen, liebe Umkircher, das Bürgerbüro bleibt am Montag, den 04.12.2023 aufgrund einer Fortbildungsveranstaltung geschlossen.

Wir bitten um Verständnis.

Ihr Bürgerbüro der Gemeindeverwaltung Umkirch

## Nahverkehrsplan 2021-2026



### Auswirkungen auf die Gemeinde Umkirch

Mit Wirkung zum 10. Dezember 2023 (Fahrplanwechsel) wird der neue Nahverkehrsplan des Zweckverbands Regio Nahverkehr Freiburg (ZRF) umgesetzt. Der ZRF hat über die konkreten Auswirkungen für die Gemeinde Umkirch wie folgt informiert:

- Die bisherige Linie 31 wird als neue **Regionalbuslinie 700** ab dem Fahrplanwechsel am 10. Dezember 2023 verkehren. Fahrweg und Fahrtenanzahl werden sich an Wochentagen nicht verändern. An den Wochenenden findet eine Ausweitung der Verkehre statt.
- Die VAG erweitert ihre **Linie 32** mit dem Fahrplanwechsel künftig von Munzingen - Tiengen - Opfingen - Waltershofen - Umkirch - zur Paduaallee. In der Frühspitze wird die Linie 32 im 15 Minuten-Takt, im restlichen Tageslauf im Halb-Stundentakt angedient. **Damit wird es erstmals eine direkte Busverbindung von Umkirch in alle Freiburger Tuniberg-Ortsteile (bis Munzingen) und wieder zurück geben.**
- **Safer Traffic** wird künftig in Umkirch von beiden Unternehmen, Tuniberg Express und VAG, angeboten. Jeweils Freitag- und Samstagnacht fährt der Tuniberg Express um 02.20 Uhr und 03.40 Uhr von Freiburg ZOB nach Umkirch, die VAG fährt 02.20 Uhr, 03.40 Uhr sowie um 04.40 Uhr von Freiburg ZOB nach Umkirch. Aus umlauftechnischen Gründen lässt sich die „Doppelbedienung“ der ersten beiden Zeiten nicht verhindern.
- Die **Schulbusverbindungen** nach Bötzingen und March/Gundelfingen bleiben unangetastet und bestehen weiterhin in bewährter Taktung.
- Leider war die Einrichtung der ursprünglich angedachten Verlängerung der Linie 750 (Vogtsburg-Gottenheim) bis Umkirch nicht umsetzbar, so dass ein **Anschluss an die S-Bahn** in Gottenheim nicht erfolgt. **Bei Umsetzung des Nahverkehrsplans im Landkreis Emmendingen soll jedoch die dortige Linie 530 (der Fahrtweg entspricht ungefähr der bisherigen Linie 204) an Werktagen während der Hauptverkehrszeiten im Stundentakt verkehren und so (über den bisherigen Schülerverkehr hinaus) eine Verbindung zum Bahnhof Hugstetten entstehen.** Der genaue Umsetzungszeitpunkt steht noch nicht fest. Sobald der Landkreis Emmendingen einen Zeitpunkt nennt, wird der ZRF informieren.

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch

## Ableseung der Erdgas- und Stromzähler 2023



Sehr geehrte Kundinnen und Kunden, auch dieses Jahr werden keine Ableser zu Ihnen persönlich zur Ableseung der Zähler nach Hause kommen. Um die Jahresverbrauchsabrechnung trotzdem korrekt durchführen zu können, bitten wir um ihre Mithilfe. Von unserem Netzbetreiber badenovaNETZE erhalten Sie in Kürze Post mit einer entsprechenden Ablesekarte zur Selbstablesung. Bitte lesen Sie den Zähler ab, tragen den Zählerstand auf der Karte ein und schicken diese termingerecht zurück. (Bitte nur die Ganzen und keine Nachkommastellen ableseun).

Sollten wir keine Zählerstände von Ihnen erhalten, werden wir Ihren Verbrauch rechnerisch ermitteln.

Vielen Dank für Ihre Mithilfe und Ihr Verständnis.

Ihre Gemeindewerke Umkirch GmbH

GWU GmbH  
Vinzenc-Kremp-Weg 1  
79224 Umkirch  
Telefon 07665 505-400



## BAU-INFOBOX

Projekt:	Aktuelle Phase/Maßnahme:
Park und Grünanlagen	Blumenzwiebeln im gesamten Ort gepflanzt Weihnachtsbaum Gutshofplatz aufgestellt Laubbeseitigung Beetpflege Kreis Ost
Projekt:	Aktuelle Phase/Maßnahme:
Technischer Dienst	Wasser Friedhöfe wurde abgestellt Aufbau geschlossene Hütten für Vereine abgeschlossen Inbetriebnahme der Weihnachtsbeleuchtung Monatliche Zählerablesung öffentliche Gebäude abgeschlossen

## ZITAT DER WOCHE

*Jeder Tag ist ein neues Versprechen,  
dass alles möglich ist.*

Werner K. Hetkamp

## DIE PFLICHT IM HERBST: LAUB ENTFERNEN

### Bäume sind wichtig fürs Klima, je mehr desto besser.

Es besteht kein Zweifel daran, dass Bäume nützlich und nötig sind. Sie sorgen für Luftfilterung und Sauerstoffzufuhr, kühlen die Umgebungstemperatur unserer Wohnungen spürbar und sind Lebensraum für Tiere. Jeder Baum unterliegt dem Wechsel der Jahreszeiten und den damit einhergehenden Begleiterscheinungen wie Laubverlust.

Das abgeworfene Laub im Herbst ist für Viele lästig. Doch in Anbetracht der Verkehrssicherungspflicht sind Bürgerinnen und Bürger für den Gehweg vor ihrem Haus verantwortlich. Diese sind immer freizuhalten, sodass keine Gefahr beim Betreten entsteht. Im Winter betrifft dies ebenso das Schneeräumen, im Herbst zählt hierzu die **Laubentsorgung**. Denn durch das herabgefallene Laub in Verbindung mit nasser Witterung kann es zu Rutschgefahr kommen. Sobald die Blätter im Herbst fallen, muss daher das Laub von den Gehwegen entfernt werden. Wir bitten alle Bürgerinnen und Bürger darum, dies zu beachten und ihrer Pflicht nachzugehen.

Das entfernte Laub kann außerdem im heimischen Garten zu diversen Zwecken genutzt werden: Aufgeschichtet in einer Ecke bietet es Tieren, beispielsweise Igel, einen Unterschlupf. Im Komposthaufen zersetzen sich die gefallenen Blätter zu wertvollem Dünger, wenn diese in dünnen Lagen zwischen anderen Materialien geschichtet werden. Übriges Laub kann neben dem Komposthaufen zwischengelagert werden. Auch als Schutz gegen Frost kann Laub verwendet werden: Steckt man Topfpflanzen in einen Karton oder Eimer und legt die Zwischenräume mit trockenen Blättern aus, dienen diese als Isoliermaterial und können bei der Überwinterung der frostempfindlichen Pflanzen helfen.

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch



### Der Flüchtlingshelferkreis Umkirch benötigt Unterstützung für ukrainische Familien und auch für Einzelpersonen!

#### „Ohne Sprache geht gar nichts“.

Deshalb ist es uns wichtig, den Flüchtlingen die deutsche Sprache beizubringen. Wir möchten die Zeit, bis sie einen Platz in einem Deutschkurs erhalten, überbrücken.

Dazu brauchen wir Umkircher Bürgerinnen und Bürger, die ein- oder zweimal in der Woche Zeit haben, Deutsch zu vermitteln.

Unterstützt werden Sie mit Lehrmaterial von Frau Parr, Tel. 015234290172

Wir freuen uns auf Ihren Anruf.  
Vielen Dank für ihr Unterstützung.

Ihr Flüchtlingshelferkreis  
[helferkreis-umkirch@mail.de](mailto:helferkreis-umkirch@mail.de)

## Krieg in der Ukraine: Wie kann man helfen?

### Evangelischen Stadtmission Freiburg Nothilfe für Kinder aus der Ukraine

Die Evangelischen Stadtmission Freiburg leistet in der Ukraine über das S'Einlädele schon seit vielen Jahren humanitäre Hilfe, betreibt Kinderheime & vermittelt Patenschaften. JETZT sind 160 Kinder aus einem Heim nahe Kiew auf der Flucht. Sie werden Freiburg in Kürze erreichen. Die Evangelische Stadtmission organisiert Unterkunft & Betreuung für Sie.

#### Spendenkonto:

Kontoinhaber: Evangelische Stadtmission Freiburg e.V.  
Konto-Nr. 100 506 109  
BLZ: 520 604 10  
IBAN: DE14 5206 0410 0100 5061 09  
BIC: GENODEF1EK1

### Deutsch-ukrainischer Gesellschaft e.V. in Freiburg

Die Deutsch-Ukrainische Gesellschaft e.V. in Freiburg beschafft Medikamente und medizinische Geräte, organisiert Hilfstransporte in die Ukraine und hilft ukrainischen Flüchtlingen in Freiburg und Umgebung.

#### Spendenkonto:

Deutsch-Ukrainische e. V. in Freiburg  
IBAN: DE35680642220005075106  
BIC: GENODE61GUN  
Raiffeisenbank  
Verwendungszweck: Spende für die Ukrainer,  
„Ihre persönliche Anschrift“  
Internet: [www.dug-freiburg.de](http://www.dug-freiburg.de)

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch

## BiZ & Donna



Bundesagentur für Arbeit  
Agentur für Arbeit Freiburg

### Jetzt den ersten Schritt machen

Viele Frauen in der Region gehen keiner bezahlten Arbeit nach, obwohl sie das gerne tun würden. In einem Vortrag am Donnerstag, 7. Dezember, informiert Fabian Martin interessierte Frauen in allen Fragen einer erfolgreichen Rückkehr in das Berufsleben. Die Veranstaltung beginnt um 9:30 Uhr im Berufsinformationszentrum (BiZ) der Agentur für Arbeit Freiburg, Lehener Straße 77, und dauert rund zwei Stunden. Die Teilnahme ist kostenlos. Anmeldung unter <https://eveeno.com/wiedereinsteiggelingt>. Die Frauen aus der „Stillen Reserve“ sind hoch motiviert und gut ausgebildet. Aber sie trauen sich häufig nicht, den ersten Schritt zu machen.

Das könnte dann eine ausführliche Beratung nach Termin sein, für den sich der Wiedereinstiegsberater dann eine Stunde Zeit nimmt.

Denn die Aspekte des beruflichen Wiedereinstiegs sind vielfältig und für jede Ratsuchende bedarf es einer individuellen Lösung, damit es mit dem zweiten Berufsstart auch nachhaltig klappt. Fabian Martin ist „Berufsberater im Erwerbsleben“. Er begleitet Menschen während ihres Erwerbslebens bei ihrer Berufswegeplanung. Mit Informationen, Rat und bei Bedarf auch finanzieller Unterstützung richtet er sich in erster Linie an Beschäftigte und Wiedereinsteigende.

Die Veranstaltung ist Teil der von Andrea Klimak organisierten Vortragsreihe BiZ & Donna. Als Beauftragte für Chancengleichheit am Arbeitsmarkt berät sie in der Agentur für Arbeit Freiburg in übergeordneten Fragen der Frauenförderung, der Gleichstellung von Frauen und Männern am Arbeitsmarkt und der Vereinbarkeit von Familie und Beruf.

**Aus der Vortragsreihe  
„Von der Uni  
in den Beruf“**



**Reif fürs Museum?**

Am Donnerstag, 14. Dezember, informiert Lars Petersen über Einstiegswege, Tätigkeitsfelder und Weiterbildungsangebote im vielfältigen Berufsfeld Museum. Die Veranstaltung beginnt um 18:15 Uhr im Kollegiengebäude I (Hörsaal 1009) der Albert-Ludwigs-Universität Freiburg und endet voraussichtlich um 19:45 Uhr. Die Teilnahme ist kostenlos. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Lars Petersen leitet die Ausstellungscoordination das Projekt „Sonderausstellung Ramses der Große“ am Badisches Landesmuseum Karlsruhe. Sein Vortrag ist Teil der Veranstaltungsreihe „Von der Uni in den Beruf“, die in Kooperation von Agentur für Arbeit Freiburg und dem Service Center Studium der Albert-Ludwigs-Universität für Studierende und Hochschulabsolventen organisiert wird.



**Kinder- und Jugendzentrum  
Umkirch**

Franz-Heitzler-Weg 4, 79224 Umkirch  
Ansprechpartner: Jan Stapperfenne  
und Janosch Krug  
E-Mail: [jugendzentrum@umkirch.de](mailto:jugendzentrum@umkirch.de)  
Facebook: Juze Umkirch  
Tel. 07665 972431; Handy 0151 58868287

Öffnungszeiten Juze					
	Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag
14.00					
15.00			14.30-16.00 GTS		JG & MG 14.30-17.30
16.00					
17.00	15.00-20.00 Offener Treff Jugendliche	15.00-20.00 Offener Treff Jugendliche	17.00-18.00 Beratung	15.00-20.00 Offener Treff Kinder	
18.00			18.00-20.00 Offener Treff Jugendliche		18.00-20.00 Offener Treff Jugendliche
19.00					
20.00					
21.00					



**ABFALLBESEITIGUNG**

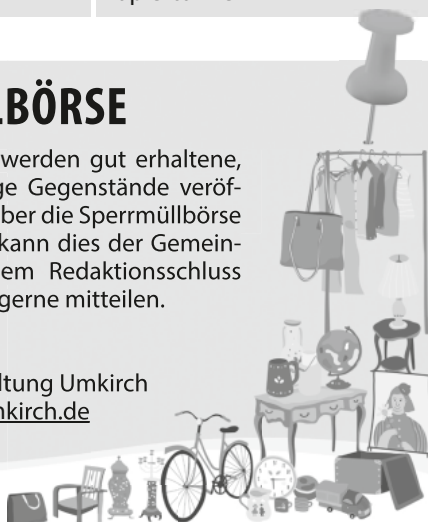
Montag, 04.12.2023

Papiertonne

**SPERRMÜLLBÖRSE**

Im Nachrichtenblatt werden gut erhaltene, noch gebrauchsfähige Gegenstände veröffentlicht. Wer etwas über die Sperrmüllbörse zu verschenken hat, kann dies der Gemeindeverwaltung vor dem Redaktionsschluss (Dienstag 12.00 Uhr) gerne mitteilen. Vielen Dank.

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch  
[nachrichtenblatt@umkirch.de](mailto:nachrichtenblatt@umkirch.de)



**Zu verschenken**

Stressless Sessel aus schwarzem Leder.  
Fotos können per Mail gesendet werden. Tel.: 9323646



**Gemeinde Bücherei  
Umkirch  
Öffnungszeiten  
der Gemeindebücherei  
Umkirch**

Franz-Heitzler-Weg 8, 79224 Umkirch, Tel.: 07665 / 93739-20  
e-mail: [Gemeindebuecherei@kiz-umkirch.de](mailto:Gemeindebuecherei@kiz-umkirch.de)  
<https://www.umkirch.de/de/Leben-in-Umkirch/Freizeit-und-Kultur/Buecherei>

Dienstag 15.00 - 19.00 Uhr  
Mittwoch 10.00 - 14.00 & 16.00 - 18.00 Uhr  
Donnerstag 10.00 - 14.00 & 15.00 - 17.00 Uhr

**In den Schulferien:**

Dienstag 15.00 - 19.00 Uhr  
Mittwoch 15.00 - 19.00 Uhr



79224 Umkirch, Vinzenz-Kremp-Weg 1  
Telefon: (07665) 50518, Telefax: (07665) 50539  
E-Mail: [vhs@umkirch.de](mailto:vhs@umkirch.de), Homepage: [www.vhsumkirch.de](http://www.vhsumkirch.de)

**Ausgewählte und spannende Kurse  
bei der VHS Umkirch:**

**Exklusives Gin-Tasting mit  
GOLDBRENNER**

Daniel Blum

Tauchen Sie ein, in die Welt der Wacholder-Destillate und entdecken Sie dabei regionale und überregionale Gins. Gemeinsam mit dem Team von GOLDBRENNER Spirituosen empfängt die VHS Umkirch Sie mit einem besonderen Gin-Aperitif zu Beginn des Tastings.

Das Goldbrenner Team wird Ihnen im Laufe der Verkostung vielseitiges Wissen über die Herstellung von Gin hin zum perfekten Gin-Tonic vermitteln.

Hierzu probieren Sie gemeinsam 5 verschiedene regionale und überregionale Gins im Probiertglas und 5 Gin-Tonic im Tumbler. Dazu erhalten Sie pro Person eine Flasche Wasser, Bauernbrot und Dips, um Ihre Geschmacksnerven zu neutralisieren.

**Y115.015**

**Termin:** Donnerstag, 07. Dezember 2023, 19:15 - 21:15 Uhr

**Dauer:** 1 Termin

**Kosten:** € 62,-

**Kursort:** Umkircher Schlossmühle



**Eine gemütliche Weinprobe in der Umkircher Schloßmühle**

Martina Hunn, Winzerin

Die historische Mühle in Umkirch ist der ideale Ort, um in geselliger Runde viel Informatives über Weine und das Keltern zu erfahren. Frau Hunn, aus dem benachbarten



Gottenheimer Weingut, erzählt uns alles Wissenswertes im Allgemeinen und im Speziellen über Ihre Weine, Ihre Anbauweise und Ihre Erfolge. Mit dem Probieren der unterschiedlichen Weine (5 Weine und 1 Sekt) können wir uns von der Qualität und dem Geschmack dieser Weine vom Tuniberg überzeugen. Brot und Wasser gibt es dazu.

**Nur noch 1 Platz frei!**

**Y115.000**

**Termin:** Donnerstag, 18. Januar 2024, 19:30 - 21:00 Uhr

**Dauer:** 1 Termin

**Kosten:** € 15,-

**Kursort:** Umkircher Schlossmühle

### Whisky-Seminar

*Stefan Nicolai Steinheuer, Dipl.-Ing. Weinbau und Oenologie, Weinakademiker, WSET®*

Was ist eigentlich ein Single Malt und was bedeutet cask strength? In diesem Seminar erfahren sie alles was sie schon immer über schottischen Single Malt wissen wollten. Wir degustieren in dem Seminar hochwertige Single Malts und andere Whisk(e)ys. Zu der Whiskyprobe werden Wasser und kleine Snacks gereicht.

**Y115.020**

**Termin:** Freitag, 19. Januar 2024, 18:30 - 21:30 Uhr

**Dauer:** 1 Termin

**Kosten:** € 65,- (€ 30,- Materialkosten sind enthalten)

**Kursort:** Umkircher Schlossmühle



### Welt der Schaumweine

*Stefan Nicolai Steinheuer, Dipl.-Ing. Weinbau und Oenologie, Weinakademiker, WSET®*

In diesem Seminar erfahren Sie alle wichtigen Details über die Herstellung von Sekt, Champagner, Cava und Cremant und bekommen Einblicke in die Geschichte dieser prickelnden Getränke. Mit exemplarischer Verkostung ausgesuchter Schaumweine und kleinen Snacks.

**Y115.025**

**Termin:** Sonntag, 28. Januar 2024, 13:30 - 16:30 Uhr

**Dauer:** 1 Termin

**Kosten:** € 52,- (€ 30,- Materialkosten sind enthalten)

**Kursort:** Umkircher Schlossmühle



### Wein-Sensorik-Seminar

*Stefan Nicolai Steinheuer, Dipl.-Ing. Weinbau und Oenologie, Weinakademiker, WSET®*

„Learning by doing“, lernen Sie die Grundlagen der Weindegustation und die Kriterien des Weingenusses kennen. Beginnen Sie sich mit Aussehen und Farbe, Aroma und Geschmack auseinander zu setzen. Befassen Sie sich mit den spezifischen Aspekten von Süße und Säure, Frucht, Tannin, Alkohol. Erwerben Sie Kenntnisse über die typischen Rebsorten-Charakteristiken, Jahrgänge und Herstellungsmethoden.

**Y115.030**

**Termin:** Sonntag, 04. Februar 2024, 10:00 - 14:30 Uhr

**Dauer:** 1 Termin

**Kosten:** € 58,50 (€ 28,50 Materialkosten sind enthalten)

**Kursort:** Umkircher Schlossmühle

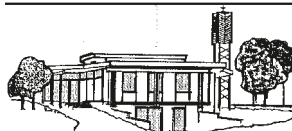
Wir freuen uns über Ihre Anmeldung, online, über unsere Homepage [www.vhsumkirch.de](http://www.vhsumkirch.de) oder auch gerne telefonisch unter 07665/505-16 oder 07665/505-18.

**Umkircher  
Wochenmarkt**

**samstags  
von 7:30 - 12:30 Uhr  
auf dem Gutshof**



## Evangelische Kirchengemeinde



Binkeweg 14 • 79224 Umkirch

Tel.: 07665 / 97 21 03

Internet: [www.ekiu.de](http://www.ekiu.de)

e-Mail: [umkirch@kbz.ekiba.de](mailto:umkirch@kbz.ekiba.de)

**Öffnungszeiten des Pfarrbüros** [umkirch@kbz.ekiba.de](mailto:umkirch@kbz.ekiba.de)

Mittwoch 14.00 – 16.00 Uhr

Donnerstag 9.00 – 12.00 Uhr

**Diakonin Friederike Schilka:** [friederike.schilka@kbz.ekiba.de](mailto:friederike.schilka@kbz.ekiba.de)

**Pfarrer Christian Lepper:** Tel: 972103 Mobil: 0171 5570511

Mail: [christian.lepper@ekiba.de](mailto:christian.lepper@ekiba.de)

### Samstag, 02.12.2023

14-17 Uhr Adventskranzbasteln für Kinder ab 8 Jahren, Evang. Gemeindezentrum  
Um Anmeldung wird gebeten

### Sonntag, 03.12.2023

10.00 Uhr First Sunday Gottesdienst zum 1. Advent  
Pfarrer Christian Lepper

11.15 Uhr Krippenspielprobe, Evang. Gemeindezentrum

16.30 Uhr Herzliche Einladung zum Adventssingen in der Martin-Luther-Kirche,  
March-Hugstetten

### Dienstag, 05.12.2023

19.30 Uhr Sitzung des Kirchengemeinderates, Evang. Gemeindezentrum

### Donnerstag, 07.12.2023

18.30 Uhr Heaventeens (14-18 Jahre), Evang. Gemeindezentrum

**Besuchen Sie die Heaventeens an ihrem Stand auf dem Weihnachtsmarkt!**

### Sonntag, 10.12.2023

11.15 Uhr Krippenspielprobe, Evang. Gemeindezentrum

16.30 Uhr Hirtenabend, Diakonin Friederike Schilka



Wir laden recht herzlich ein zum Hirtenabend am zweiten Advent auf der Wiese am Gemeindezentrum. Im Anschluss treffen wir uns zum gemütlichen Beisammensein an der Feuerschale mit heißen Getränken und Naschereien.



### VERANSTALTUNGEN IN UNSERER NACHBARGEMEINDE MARCH Sonntag, 3. Dezember:

16.30 Uhr Offenes Singen von Weihnachtsliedern am 01. Advent in der Martin-Luther-Kirche

Die Chorleiterin Marianne Rösch übt mit Klein und Groß bekannte und neue Advents- und Weihnachtslieder ein, so dass Sie an Heiligabend besonders fröhlich feiern können :-).

### Dienstag, 05. Dezember

15-17 Uhr Offener Spielesachmittag: „Tee und Spiele“, Evang. Gemeindezentrum

Ob „Lotti Karotti“ oder „Siedler von Catan“ – miteinander spielen macht allen Generationen Spaß. Deshalb laden wir zu einem offenen Spielesachmittag für Kinder, Jugendliche und Erwachsene ein. Die Einladung gilt auch allen junggebliebenen Senioren, die Spaß an Gesellschaftsspielen haben. Gerne könnt Ihr / können Sie ihr Lieblingsspiel mitbringen. Für Tee und Kekse ist gesorgt. Wir freuen uns auf ihr kommen.

### VORANKÜNDIGUNG: Ab Januar 2024

BALD BEI DER EVANGELISCHEN KIRCHE

# HEAVENKIDS

Gemeinsam chillen, spielen, alte Freund:innen treffen...  
Du bist herzlich willkommen!  
Eure Diakonin Friederike Schilka

AB JANUAR  
JEDEN DONNERSTAG  
(AUSSER IN DEN FERIEEN)  
VON 17.00 BIS 18.30 UHR  
IM EGZ UMKIRCH  
(BINKEWEG 14)  
FÜR ALLE AB DER 5. BIS ZUR 7.  
KLASSE

Rückfragen gerne an: [friederike.schilka@kbz.ekiba.de](mailto:friederike.schilka@kbz.ekiba.de)

### Wochenspruch

Siehe, dein König kommt zu dir, ein Gerechter und ein Helfer.  
Sacharja 9,9a

**Es grüßt Sie Ihr Pfarrer Christian Lepper, Gemeindediakonin Friederike Schilka und der Kirchengemeinderat.**



SACHAUSSCHUSS CARITAS  
Römisch-Katholische Kirchengemeinde  
MARCH-GOTTENHEIM

Bötzingen  
Buchheim  
Eichstetten  
Gottenheim  
Holzhausen  
Hugstetten  
Neuershausen  
Umkirch



### Lebensmittelspenden für Menschen in Not

Auch dieses Jahr lädt der Caritasausschuss der Katholischen Kirchengemeinde March-Gottenheim in der Zeit von St. Martin, den 11. 11. bis Sonntag, den 10.12.2023 wieder zur Lebensmittelspendenaktion ein.

Wir freuen uns sehr, wenn Sie uns auch in diesem Jahr wieder unterstützen können.

In Zusammenarbeit mit Frau Dorit Siegel vom Caritasverband wollen wir, dass in unseren Gemeinden, Familien und Einzelpersonen in Notlagen das Weihnachtsfest gebührend feiern können. Dazu sammeln wir im oben genannten Zeitraum haltbare Lebensmittel (Nudeln, Reis, Salz, Zucker, Mehl, Öl, Essig, Kaffee, Tee, Säfte, Konserven usw.) und Hygieneartikel (Seifen, Zahncreme, Duschgel, Shampoo, etc.)

Auch freuen wir uns über Lebensmittelspenden, die Kinder gerne essen, wie z. B. Kaba Nutella, Müsli, Schokolade, Kekse Gummibärchen etc.

Bitte keine selbstgemachten Lebensmittel und keine alkoholischen Getränke.

Bitte beachten Sie, dass das Haltbarkeitsdatum entsprechend lange ist, da die gespendeten Lebensmittel an Weihnachten erst verteilt werden!

Die Sachspenden können in all unseren Kirchen abgegeben werden. Dazu stehen Körbe in den Kirchen bereit, in die Sie die Spenden hineinlegen können. Dies ist zu den Gottesdiensten möglich. Auch tagsüber sind unsere Kirchen (in der Regel) geöffnet.

Auch die evangelischen Kirchengemeinden March, Umkirch und Bötzingen beteiligen sich an der Lebensmittelspendenaktion. In March können die Lebensmittel im evangelischen Gemeindezentrum in Buchheim abgegeben werden. In Umkirch steht ein Sammelkorb in der evangelischen Kirche.

Wenn es Ihnen nicht möglich ist, Ihre Spende in die Kirche zu bringen, holen die Mitglieder des Caritasausschusses der einzelnen Orte auch gerne Ihre Lebensmittelspende nach telefonischer Rücksprache bei Ihnen ab.

Schon im Voraus ganz herzlichen Dank für Ihre Natural-Spenden. Wenn Sie Fragen zur Spendenaktion haben, können Sie sich jederzeit an die einzelnen Mitglieder des Caritasausschusses in den Pfarrgemeinden wenden. Dies sind: in allen Gemeinden der Kirchengemeinde March-Gottenheim.

### Für Umkirch

Frau Meike Wangerin Tel.: 07665 /9391777

Frau Sabine Fiedelmeier Tel.: 07665/9475959 AB

Wenn Sie Beratung in Lebenskrisen benötigen, gibt Ihnen Frau Siegel vom Caritassozialdienst des Caritasverbandes für den Landkreis Brsg. Hochschwarzwald unter Tel.: 0761/8965449 gerne weitere Auskünfte.

Auch das Pfarrbüro Hugstetten Tel.: 425300 steht für Informationen gerne zur Verfügung.

Für den Sachausschuss Caritas der Gemeinden, Rita Förderer

### Römisch-Katholische Kirchengemeinde March-Gottenheim

Engelgasse 25, 79232 March-Hugstetten

Tel. 07665 425300

[info@kath-MarGot.de](mailto:info@kath-MarGot.de)

[www.kath-MarGot.de](http://www.kath-MarGot.de)



### Gottesdienste im Zeitraum 2. - 10. Dezember 2023

#### Samstag, 2.12.

15.00 Uhr St. Gallus, Hugstetten Beichtgelegenheit

17.00 Uhr St. Stephan, Gottenheim Adventssingen auf dem Kirchplatz

18.30 Uhr St. Stephan, Gottenheim Vorabendgottesdienst mit Segnung der Adventskränze bzw. Adventsgestecke

**Sonntag, 3.12. 1. Adventssonntag**

- 09.00 Uhr St. Pankratius, Holzhausen Eucharistiefeier mit Segnung der Adventskränze bzw. Adventsgestecke
- 10.30 Uhr St. Laurentius, Bötzingen Wort-Gottes-Feier
- 10.30 Uhr Mariä Himmelfahrt, Umkirch Wort-Gottes-Feier mit Segnung der Adventskränze bzw. Adventsgestecke zum 1. Advent - mit Vorstellung der Erstkommunionkinder
- 10.30 Uhr St. Gallus, Hugstetten Familienmesse mit Segnung der Adventskränze bzw. Adventsgestecke - mitgestaltet vom Kinderchor Bötzingen; anschl. Kirchencafé
- 17.00 Uhr St. Vinzentius, Neuershausen Konzert des Kirchenchor Neuershausen

**Montag, 4.12.**

- 19.00 Uhr St. Vinzentius, Neuershausen Eucharistiefeier

**Dienstag, 5.12.**

- 07.00 Uhr St. Gallus, Hugstetten Laudes - das Morgengebet der Kirche
- 09.00 Uhr Mariä Himmelfahrt, Umkirch Rosenkranz
- 16.00 Uhr Seniorenpflegeheim, Bötzingen Eucharistiefeier
- 18.00 Uhr St. Gallus, Hugstetten Rosenkranz für geistliche Berufe
- 19.00 Uhr St. Pankratius, Holzhausen Bußgottesdienst

**Mittwoch, 6.12. Hl. Nikolaus**

- 07.00 Uhr Haus Inigo, Bötzingen Gebet in Stille
- 09.00 Uhr Gemeindehaus, Gottenheim Eucharistiefeier
- 19.00 Uhr St. Gallus, Hugstetten Eucharistiefeier
- 20.00 Uhr St. Gallus, Hugstetten **Achtung: Neuer Termin:**  
Zur Ruhe kommen - Zeit der Stille - Anbetung
- 21.00 Uhr St. Gallus, Hugstetten **Achtung: Neuer Termin:**  
Komplet - das Nachtgebet der Kirche

**Donnerstag, 7.12.**

- 06.30 Uhr St. Gallus, Hugstetten Roratemesse anschl. Frühstück im Gallussaal
- 19.00 Uhr St. Georg, Buchheim Eucharistiefeier

**Freitag, 8.12. Hochfest der ohne Erbsünde empfangenen Jungfrau und Gottesmutter Maria**

- 16.00 Uhr Seniorencentrum, Umkirch Eucharistiefeier mit der Feier der Krankensalbung
- 18.00 Uhr St. Gallus, Hugstetten Vesper - das Abendgebet der Kirche
- 19.00 Uhr St. Stephan, Gottenheim Eucharistiefeier

**Samstag, 9.12.**

- 06.30 Uhr St. Stephan, Gottenheim Roratemesse mit anschl. Frühstück im Pfarrhaus
- 15.00 Uhr St. Gallus, Hugstetten Beichtgelegenheit
- 17.00 Uhr St. Stephan, Gottenheim Adventssingen auf dem Kirchplatz
- 18.30 Uhr St. Vinzentius, Neuershausen Vorabendgottesdienst mit Vorstellung der Erstkommunionkinder
- 20.00 Uhr St. Gallus, Hugstetten Nacht der Barmherzigkeit - Gebet, stille Anbetung, Gesprächsmöglichkeit mit einem Priester und Beichtgelegenheit (bis 22 Uhr)

**Sonntag, 10.12. 2. Adventssonntag**

- 09.00 Uhr Mariä Himmelfahrt, Umkirch Eucharistiefeier
- 10.30 Uhr St. Gallus, Hugstetten Eucharistiefeier
- 18.30 Uhr St. Laurentius, Bötzingen AbendRot-Gottesdienst - Eucharistiefeier mit neuen geistlichen Liedern mitgestaltet vom Saxophonesemble der Winzerkapelle Oberbergen

**INFORMATIONEN AUS UNSERER KIRCHENGEMEINDE****HERZ UND HAND**

**Wir sind weiterhin mittwochs für Sie da!**

**Wann: Jeden Mittwoch von 12:00-13:30 Uhr**

Wo: Katholische Kirche St. Gallus in March-Hugstetten

(Engelgasse 25 in Hugstetten – Bushaltestelle neben der Kirche)

Wir verteilen die Lebensmittelspenden kostenlos und verlangen dafür keinen Nachweis der Bedürftigkeit.

Gerne können Sie uns weiterhin Lebensmittel vorbeibringen.

Wir sind immer mittwochs ab 11 Uhr bei der St. Gallus-Kirche Hugstetten.

Geldspenden können Sie auf das Konto der Kirchengemeinde March-Gottenheim überweisen:

Sparkasse Freiburg, IBAN DE08 6805 0101 0002 0652 25

Verwendungszweck: Herz&Hand

Das Pfarrbüro stellt Ihnen gerne eine Spendenbescheinigung aus.

Für das Herz & Hand-Team: Astrid Siegel Tel. 07665/3777 oder

E-Mail [siegel-march@t-online.de](mailto:siegel-march@t-online.de)

**ADVENTLICHE WORT-GOTTES-FEIER AM 1. ADVENT**

Herzliche Einladung an alle, gemeinsam in der Kirche Mariä Himmelfahrt feierlich den Advent zu beginnen.

**Sonntag, 03. Dezember 2023 um 10.30 Uhr Kirche Mariä Himmelfahrt.**

**Gerne dürfen Sie Ihre Adventskränze/ Adventsgestecke zur Segnung mitbringen!** Wir freuen uns besonders auch auf die neuen Erstkommunionkinder, die sich bei diesem Gottesdienst vorstellen werden.

*Ihr Gemeindeteam Umkirch*

**EINLADUNG GOTTENHEIMER ADVENTSWEG**

Der Gottenheimer Adventsweg lädt auch dieses Jahr wieder dazu ein in Bewegung zu kommen und dabei Impulse für die Advents- und Weihnachtszeit zu sammeln. **Vom 03. Dezember 2023 bis 07. Januar 2024** sind verschiedene Stationen entlang eines 3 km langen Rundwegs aufgebaut. **Start und Ende des Rundwegs: Katholische Kirche St. Stephan, Kirchstr. 10.** Die Wegstrecke ist kinderwagentauglich - und an fast jeder Station gibt es die Möglichkeit, sich zu setzen und zu verweilen. Über die Homepage der Gemeinde Gottenheim können Sie ab dem 03. Dezember alle Texte abrufen. Zu den einzelnen Stationen gibt es auch Aktionen, die Sie unterwegs oder zu Hause machen können.

Wir wünschen Ihnen eine besinnliche Advents- und Weihnachtszeit.  
*Birgit Wenz und Rebecca Kreiter*

**EINLADUNG ADVENTSKONZERT IN NEUERSHAUSEN**

Am Sonntag, den 03. Dezember 2023 um 17.00 Uhr, findet in der katholischen Kirche in Neuershausen das Adventskonzert des Kirchenchors Neuershausen statt. Hierzu möchten wir Sie ganz herzlich einladen. Beim anschließenden kleinen Empfang im Vorraum der Gemeindehalle Neuershausen, können wir in gemütlicher Atmosphäre etwas Zeit miteinander verbringen.

Wir freuen uns sehr, Sie an diesem Abend begrüßen zu dürfen. Der Eintritt ist frei – Spenden werden erbeten.

*Herzliche Grüße, Kath. Kirchenchor Neuershausen*

**ZEICHEN FÜR DEN FRIEDEN**

Werden Sie Teil der Aktion »1000 Kraniche für den Frieden«

Im Rahmen der diesjährigen FriedensDekade fand am 19. November ein ökumenischer Jugendgottesdienst in unserer Jugendkirche St. Jakobus in Eichstetten statt. Das Gemeindeteam hatte zusammen mit Ministranten und Konfirmanden einen Gottesdienst zum Thema Frieden gefeiert. Dabei wurde die Aktion »1000 Kraniche für den Frieden« gestartet.

*Redaktion*

**BIS ZUM JUGENDGOTTESDIENST AM 21. JANUAR 2024 SOLLEN ALS ZEICHEN DES FRIEDENS 1000 KRANICHE GEFALTET WERDEN!**

Die Geschichte „1000 Kraniche für den Frieden“, war Ermutigung für uns, in unserer Kirchengemeinde, ein Zeichen für den Frieden in der Welt und auch vor der eigenen Haustüre, zu setzen.

**Dafür brauchen wir Ihre/Eure Unterstützung!** Unser Ziel ist es bis zum Camino-Gottesdienst am 21. Januar 2024 1000 Kraniche, als aktives öffentliches Zeichen für den Frieden, in der Kirche aufzuhängen. Wir, das Vorbereitungsteam schaffen dies nicht ganz alleine und hoffen auf Ihre/Eure Mithilfe!

In den Kirchen unserer Kirchengemeinde stehen Körbe bereit mit bunten Faltpapieren und einer Anleitung dazu. Die gefalteten Kraniche können Sie/könnt ihr dann wieder in die jeweilige Kirche zurückbringen, wir bringen diese dann vor Ort. Wir freuen uns auf jeden einzelnen Kranich, den wir aufhängen können.

*Für das Vorbereitungsteam: Alexandra Dinger und Miriam Frei*

# Lebendige Adventsfenster

«im Advent in Umkirch»

Wie in den vergangenen Jahren lädt das ökumenische Vorbereitungsteam der evangelischen und katholischen Kirchengemeinden in Umkirch zum Mitmachen bei den «lebendigen Adventsfenstern» ein.

«Lebendige Adventsfenster» – Was bedeutet das?  
 Verschiedene Gastgeber\*innen laden für einen Abend zu einem gemütlichen, halbstündigen Beisammensein vor ihrem Haus mit warmem Getränk ein. Ein geschmücktes und beleuchtetes Fenster sowie gemeinsames Singen und Hören von Texten und Geschichten laden ein, sich Zeit zu nehmen um der Hektik der Vorweihnachtszeit zu entfliehen.

Ihnen gefällt die Idee? – Wir freuen uns auf Sie als Gastgeber\*in! Melden Sie sich telefonisch bei Conny Scholz (07665 6388) oder online über [wir-in-umkirch.de/advent](http://wir-in-umkirch.de/advent) (QR -Code unten) an. Dort sind auch die bereits vergebenen Termine ersichtlich. Ein Liedblatt für die Gestaltung der Abende mit Segensspruch wird von den Kirchengemeinden vorbereitet und von Termin zu Termin weiter gegeben.



EVANGELISCHE  
KIRCHENGEMEINDE  
UMKIRCH



KATHOLISCHE KIRCHENGEMEINDE  
MARCH-GOTTENHEIM

Zur Anmeldung eines «lebendigen Adventsfensters»





## AUS DEN VEREINEN



**Umkircher  
Vereinsgemeinschaft e.V.**

### Wir sagen Danke!

Auch in diesem Jahr wird am 5. Dezember der Internationale Tag des Ehrenamts begangen. Er wurde am 17. Dezember 1985 mit der UN Resolution 40/212 eingeführt und findet seit 1986 jährlich statt mit dem Ziel, das ehrenamtliche Engagement zu fördern.

Wir möchten diesen Tag als Gelegenheit nutzen und uns bei allen bedanken, die sich in ihrer Freizeit in unserem oder für unser Dorf engagieren. Ob in Vereinen, anderen oder keinen Organisationsstrukturen - jedes Engagement ist wichtig und wertvoll.

Was wir mit vereinten Kräften auf die Beine stellen zeigt zum Beispiel die neue Broschüre „Advent in Umkirch“, die mit dem letzten Nachrichtenblatt an alle Umkircher Haushalte verteilt wurde.

Zahlreiche von Privatpersonen oder Vereinen ausgerichtete „Lebendige Adventsfenster“ ergänzen die Angebote der beiden Kirchengemeinden und auch für den Weihnachtsmarkt sind die Vereine relevante Teilnehmer. **Ganz herzlichen Dank dafür!**

Umkircher Vereinsgemeinschaft [wir-in-umkirch.de](http://wir-in-umkirch.de)

**Ökumenischer Seniorenkreis**  
 Umkirch • Hauptstraße 7 • Telefon: 07665/6921  
 In Zusammenarbeit zwischen der Evang. Kirchengemeinde und der Kath. Kirchengemeinde Umkirch

**Kaffeestube am Montag, 4. Dezember 2023 ab 15 Uhr**

**Männerstammtisch am Dienstag, 5. Dezember 2023 ab 15 Uhr im Seniorentreff, Hauptstr. 7 (Eingang vom Gutshof)**

Zu unserem Männerstammtisch sind alle Männer herzlich eingeladen, ein paar Stunden in zwangloser Runde zu verbringen.

Auch neue Teilnehmer sind herzlich eingeladen; kommen Sie einfach vorbei.



## Schachclub Umkirch 1969

**Bei den Bezirkseinzelnmeisterschaften für Mädchen in Freiburg Zähringen (U12) erreichte Leonor Penteker einen dritten Platz von acht Spielerinnen. Herzlichen Glückwunsch vom Schachclub Umkirch.**

Seit 1975 richtet der Schachclub Umkirch das traditionsreiche Neujahrsturnier aus. Das Neujahrsturnier am 07. Januar 2024 findet -nach zwei Jahren Corona Pandemie- erneut in der Turn- und Festhalle in Umkirch statt. Unsere Trainingszeiten im Vereinsheim Umkirch, Hauptstraße 4: Fortgeschrittene Jugendgruppe: **donnerstags von 18.00 bis 19.30 Uhr**

Erwachsene: **donnerstags ab 19.30 Uhr bis 22 Uhr**

In den Schulferien findet kein Training statt. Interessierte sind willkommen.

Weitere Informationen unter: <https://www.schachclub-umkirch.org>  
 Schach-AG in der Grundschule Umkirch: dienstags von 14.30 bis 15.30 Uhr

Schach-AG in der Grundschule Hugstetten: mittwochs von 12.30 bis 13.15 Uhr (nur zur Info)





## Musikverein Umkirch

### Jahreskonzert Musikverein Umkirch

Unter dem Motto „Abend der Legenden“ hat der MVU in die Turn- und Festhalle eingeladen und vor allem dank des fantastischen Publikums ist es ein legendärer Abend geworden.

Eröffnet wurde das Konzert mit den Beiträgen der JUKA unter Leitung von Christoph Risch, moderiert von den launigen Ansagen von Frederik Braitsch.



Legendär dabei der Auftritt unserer Jüngsten: die sieben Blockflöten brachten mit dem „Ameisen-Boogie“ gehörig Schwung auf die Bühne! Ein großes Dankeschön an die Ausbilderinnen im Musikverein: Janouk Jahner, Laura Kappeler und Chiara Lo Coco.



Die Begrüßung von Vorstand Sascha Armbruster leitete den zweiten Teil des Abends ein: die Große Kapelle des MVU nahm unter der Leitung von Frieder Reich auf der Bühne Platz und gab den musikalischen Legenden von „Attila“ über „The Legends of Maracaibo“, den Rock-Nummern „Sing“ und „Daft Punk Medley“ bis hin zum Publikums-Mitmach-Hit „Hey Jude“ mit einem gefühlvollen Solo von Martin Zeller Raum.



Dirigent Frieder Reich konnte Saxophonistin Laura Kappeler mit dem gebührenden Applaus die Urkunde mit „Ausgezeichnetem Erfolg“ zur Teilnahme am Solowettbewerb des Blasmusikverbandes Kaiserstuhl-Tuniberg überreichen und Sascha Armbruster übermittelte die Grüße des Verbandspräsidenten samt Urkunde und Ehrennadel für 25 Jahre aktive Mitgliedschaft an Katrin Gassenbauer (Saxophon) und Johannes Klott (Trompete) - Herzlichen Glückwunsch!

Dass im Musikverein Spielfreude und musikalisches Können wunderbar kombiniert werden können, zeigte sich bei ediner Polka mit ganz ungewöhnliche Solo-Instrumenten: Christoph Risch, Andreas Nunn, Sascha Armbruster und Wendelin Braitsch brachten die Boomwhacker mit der ein oder anderen Showeinlage zum Klingen.

Ein legendärer Arbeit, der nur mit der Unterstützung des Theken-Teams vom UNC, dem Fahrdienst vom DRK, dem Vorverkauf bei Marlis Hirzle und natürlich einem legendären Publikum möglich war - vielen Dank dafür!

Das Jahr ist musikalisch noch nicht zu Ende: Am dritten Advent gibt es besinnliche Klängen von Solisten und Ensembles in der katholischen Kirche und auch den Heilig Abend wird der Musikverein musikalisch untermalen.

Ihr MVU

## Deutsches Rotes Kreuz Ortsverein Umkirch

[info@drk-umkirch.de](mailto:info@drk-umkirch.de)  
[www.drk-umkirch.de](http://www.drk-umkirch.de)

<b>Senioren-gymnastik,</b> montags 9.30 Uhr, Rot-Kreuz-Raum	8565 u. 6225
<b>Tanzkreis ab 50,</b> freitags 9.30 Uhr, Bürgersaal	0761/445464
<b>Bewegungstreff im Freien</b> donnerstags 16.00 Uhr, Gutshof	99445 u. 7468
<b>Gedächtnistraining</b> dienstags 10.00 Uhr, Rot-Kreuz-Raum	8849

### Weihnachtsmarkt 2023

**Besuchen Sie uns auch dieses Jahr wieder beim Weihnachtsmarkt**

Wir bewirten Sie, wie gewohnt, an unserem weihnachtlichen Getränkestand mit rotem oder weißem **Winzer-Glühwein** und **alkoholfreiem Punsch**. An unserem Essensstand bieten wir Ihnen wieder **Grill- und Currywürste, beides** auch als **vegane Variante** an!

Zur Eröffnung am Samstag um 14.00 Uhr und am Sonntag um 12.00 Uhr werden wir gemeinsam mit Herrn Bürgermeister Walter Laub einen

### 3 m langen Hefezopf

anschneiden. Der Erlös kommt dieses Jahr unserem Jugendrotkreuz zu Gute.

**Herzlichen Dank für Ihren Besuch und Ihre Unterstützung.**

Wir freuen uns auf Sie!  
Ihr Rotes Kreuz Umkirch





## Judosportzentrum Umkirch

**Aerobic für Erwachsene und Jugendliche (ab 12 Jahre):  
Montag von 18.00 – 18.50 Uhr für Anfänger und Fortgeschrittene**

Trainerin: Nancy Herz

**Judo für Erwachsene und Jugendliche (ab 12 Jahre):  
Montag von 19.00 - 20.30 Uhr für Anfänger und Fortgeschrittene**

Trainer: Dietmar Meiser

**Judo für Kinder (5 bis 8 Jahre):  
Donnerstag von 16.45 – 17.45 Uhr für Anfänger**

Trainerin/Trainer: Nancy und Fredy Herz

**Judo für Kinder (7 bis 14 Jahre):  
Donnerstag von 18.00 – 19.30 Uhr für Anfänger und Fortgeschrittene**

Trainerin/Trainer: Nancy und Fredy Herz

**Aerobic für Erwachsene und Jugendliche (ab 12 Jahre):  
Freitag von 18.00 – 18.50 Uhr für Anfänger und Fortgeschrittene**

Trainerin: Nancy Herz

**Judo für Erwachsene und Jugendliche (ab 12 Jahre):  
Freitag von 19.00 - 20.30 Uhr für Anfänger und Fortgeschrittene**

Trainer: Dietmar Meiser

Ansprechpartner des JSC Umkirch:

Cheftrainer:

Fredy Herz, Telefon 07665-6374,

E-Mail: [fredyherz@bairbi.de](mailto:fredyherz@bairbi.de)

Vorsitzende:

Caroline Neuwöhner, Tel.: 07665-9689425,

E-Mail: [clacord@web.de](mailto:clacord@web.de)



**Auch 2023 sind wir wieder auf dem  
Weihnachtsmarkt für Sie da!**

Ein Winter ohne den Duft von Nelken, Zimt und Anis ist einfach undenkbar!

Bereits die Römer haben ihren Wein mit Gewürzen wie Safran, Dattelnkernen und Pfeffer verfeinert.

Daher verwundert es nicht, dass es zweitausend Jahre später unzählige Glühwein-Rezepte gibt.

Wie jedes Jahr bereiten wir weißen und roten Glühwein sowie Kinderpunsch nach unserem Geheimrezept zu.

Traditionell bieten wir natürlich auch Spätzle mit Sauerkraut an.

Unsere Töpfe stehen schon bereit, die Gewürze sind gemischt – es kann losgehen.

**Wir freuen uns auf Ihr Kommen!**

— SOZIALVERBAND

**VdK**

**VdK Ortsverband**

**... March/Hochdorf/Umkirch**

**Zur sozialen Sicherheit -**

**Beratung durch den Sozialverband VdK**

Auch in March, Hochdorf und Umkirch gibt es den Sozialverband VdK. Mit knapp 2,2 Millionen Mitgliedern in ganz Deutschland ist der Sozialverband VdK Deutschland derzeit die größte Selbsthilfeorganisation älterer, behinderter, kranker und chronisch leidender, aber auch gesunder und vitaler Menschen jeglichen Alters. Der VdK berät und vertritt seine Mitglieder in allen Belangen der gesetzlichen Rentenversicherung, der berufsgenossenschaftlichen Unfallversicherung sowie auf den Gebieten der gesetzlichen Kranken- und Pflegeversicherung, der Arbeitslosenversicherung ebenso wie im Behinderten- und Sozialhilferecht vor Behörden, Sozial- und Verwaltungsgerichten.

Auf Ortsverbandsebene wird neben der Beratung über das Dienstleistungsangebot des VdK die Geselligkeit gepflegt. Es finden u.a. Treffen und Zusammenkünfte sowie Ausflüge über das Jahr verteilt statt. Es ist für jeden etwas dabei. Geboten wird Hilfe zur Selbsthilfe bei gesundheitlich schweren Belastungen gleichermaßen wie in sozial schwierigen Zeiten.

**Ansprechpartner vor Ort ist:**

Ruth Wedelich, 79224 Umkirch, Gottenheimer Str. 41,

Tel. 0157/ 35 74 98 26

Nicole Bobbermin, 79108 FR-Hochdorf, Grünlandstr. 6,

Tel. 0171/ 80 44 001 ab 18.00 Uhr

Herbert Schießel, 79232 March-Buchheim, Gottenheimer Str. 4,

Tel. 07665/2437 **Vorsitzender**

Berta Hunn, 79232 March-Neuershausen, Möslestr. 8,

Tel. 07665/2675

Irmgard und Heinz Krieg, 79232 March-Hugstetten, Landstr. 26a

Tel. 07665/4801

Elli Ginter, 79232 March-Holzhausen, Kirchstr. 3a,

Tel. 07665/930487

Sarah Schießel, 79232 March-Buchheim, Gottenheimer Str. 4,

**Frauenbeauftragte** Tel. 07665/2437

**Für die sozialrechtliche Beratung und Rechtsvertretung zuständig ist die VdK-Servicestelle Freiburg, Bertoldstr. 44, 79098 Freiburg, Tel. 0761/504490**

**VfR-Umkirch e.V.**



**Fußball - Volleyball - Inline Street Hockey  
Erwachsenengymnastik - Eltern-Kind-Turnen  
Kinderturnen**

Franz-Heitzler-Weg 2, 79224 Umkirch, Tel. 75 48

Homepage: <http://www.vfr-umkirch.de>

eMail: [info@vfr-umkirch.de](mailto:info@vfr-umkirch.de)

**Schon gewusst...!?**

**Jährlich grüßt der Tannenbaum**



Bereits zum vierten Mal verkauft der VfR dieses Jahr seine Tannenbäume. Die Vorbereitungen beginnen bereits früh. Mehr als 200 Bäume sind zu organisieren. Der größte Baum hat sogar 8m und geht an die Firma Knöbel in Umkirch.

Mit den Einnahmen werden Zuschüsse an die Jugend, beispielsweise für Weihnachtsfeiern gewährt und auch Trainingsmaterialien besorgt. Das Event hat sich mittlerweile gut etabliert und wird von vielen Mitgliedern, Bürgerinnen und Bürgern sehr gut angenommen.

## VfR-Abteilung Fußball

### Spielbericht 26.11.2023

#### Zwischen Duster und Dunkel

#### SG Weisweil / Forchheim- SG Solvay / Umkirch 1:1 (1:1)

Man darf schon die Frage schon stellen, wie eine Partie zu dieser Jahreszeit um 15 Uhr ohne Flutlicht angesetzt werden kann. Sah man in der ersten Hälfte noch einigermaßen klar waren in den letzten 20 Minuten nur noch die weißen Trikots der Heimmannschaft zu erahnen. Die ohne ihren Goalgetter Tom Zettel angetretene Gäste-SG lieferte sich mit der Heimelf einen munteren Schlagabtausch mit zwei soliden Abwehrreihen. Kurz vor der Halbzeit übersah der Unparteiische im diffusen Licht einen klaren Foulelfmeter für die Gäste. Die Weisweiler hatten in der zweiten Spielhälfte noch einen Lattentreffer. Ansonsten kamen beide Teams zu keinen weiteren klaren Torchancen. Es blieb bei einer versöhnlichen Punkteverteilung, bevor sich die zahlreichen Zuschauer in die Dunkelheit verabschiedeten oder sich im einzig noch erleuchteten Vereinsheim einen letzten Schoppen gönnten.

Tore:

09. Min. 1:0 Jacob Eßer

11. Min. 1:1 Kevin Erichson

Wolfgang Sarau

#### Nächste Begegnungen:

Sa 02.12. 14:30Uhr SC March - SG Solvay/ Umkirch

So 10.12. 14.30Uhr FV Nimbung - SG Solvay/ Umkirch

## VfR-Abteilung Basketball

Du hast Lust auf Basketball und würdest gerne zum Schnuppertaining vorbeischaun?

#### Hier die nächsten Termine der Baskets:

02. Dezember 2023

16. Dezember 2023

Jeweils von **10:00-12:00 Uhr** in der **Turnhalle Umkirch**

Wir freuen uns auf alle die bisher da waren und auch auf viele neue Gesichter!

(Gerne kannst du dich vorher auch bei uns anmelden!)



Viele Grüße Mathias & Toni



## VfR-Abteilung Volleyball

### 1.Mannschaft ( Dritte Liga Süd )

#### Endlich wieder ein Heimsieg

VfR Umkirch - DJK Schwäbisch-Gmünd 3:1 ( 20:25, 25:17, 25:19, 25:22 )

Am vergangenen Samstag stand das letzte Heimspiel des Jahres in der Neuen Opfinger Sporthalle auf dem Programm.

Der VfR Umkirch gewann mit 3:1 gegen die Gmünder Einhorn. Der erste Satz startete auf Augenhöhe. Bis zum 17:16 konnte sich keine der beiden Mannschaften absetzen. Gmünd bewahrte am Ende die Ruhe, während Umkirch sich den einen Eigenfehler zu viel leistete. Der Satz ging schließlich mit 22:25 an die Gastmannschaft. In Satz zwei erwachte der Hühnerhaufen der Umkircherinnen zum Leben. Sie starteten wie die Feuerwehr. Druckvolle Aufschläge machten Schwäbisch Gmünd das Leben schwer. Gleichzeitig trugen die Trainingsinhalte der letzten Woche ihre Früchte: Zuspielerin Vanessa Spomer und die Mittelangreiferinnen Jule Gaisser und Leonie Reimer ließen den Gmünderinnen aus den schwierigsten Situationen die Bälle um die Ohren fliegen. Mit 25:17 und mehr Selbstvertrauen wechselten die Mädels vom VfR die Seiten für den dritten Satz.

Umkirch knüpfte reibungslos an die Leistung aus dem vorherigen Satz an. Dabei feierte Außenangreiferin Maja Mewes ihr Comeback aus der Verletzungspause mit zahlreichen cleveren Angriffsaktionen. Auch Laura Künstle variierte zwischen krachenden Angriffen und taktisch klug gesetzten Lobs. Dementsprechend deutlich ging Satz Nummer drei mit 25:19 an die Heimmannschaft.

Die Satzpause nutzte Trainer Philipp Mehne, der von Jan Lacmann als Co-Trainer unterstützt wurde, um den Glauben seiner Mannschaft in ihre eigenen Stärken zu bekräftigen. Gepusht wurden die Mädels nicht nur von ihrem Trainerteam, sondern auch von DJ Domi, der für gute Stimmung sorgte. Bis zum 16:16 lieferten sich die Mannschaften ein Kopf-an-Kopf Rennen mit vielen langen Ballwechseln. Ein Doppelwechsel brachte Eva Ulrich, Yamin Schmitt und viel neuen Schwung aufs Spielfeld. Ein Monsterblock von Leonie Reimer besiegelte den 3:1 Sieg des VfR Umkirch.

Diagonalspielerin Sophia Bähr zeigte sich nicht nur mit der Mannschaftsleistung zufrieden, sondern lobte auch das Publikum: „Die Stimmung in der Halle war bombastisch! Mit den richtigen Klatschrhythmen haben sie uns im zweiten Satz zurück ins Spiel gebracht.“ Mannschaftsführerin Romy Glück schwärmte nach der Partie: „Heute haben alle ihren Beitrag zum Sieg geleistet. Allen voran Jule Gaisser, die mit dem MVP Titel ausgezeichnet wurde und Libera Pia Buttgeret, die mit ihrer Antizipationsfähigkeit die Abwehr gerockt hat.“

Am kommenden Wochenende ist für die 1.Mannschaft spielfrei.

## Jugend

### Umkircher U14-Mädchen qualifiziert für die nächste Runde

Am Samstag richtete der VfR Umkirch in der Opfinger Sporthalle die Vorqualifikation der U14 mit 8 Mannschaften aus. Da wir aus Krankheitsgründen mit einem dezimierten Kader von nur vier Spielerinnen antreten mussten, hieß das: alle vier Mädchen mussten das komplette Turnier mit mindestens 10 Sätzen durchspielen. Und sie lösten diese Aufgabe perfekt.

Mit einem hochverdienten und nie gefährdeten 2:0-Sieg gegen Mundingen starteten unsere Mädchen in das Turnier. Obwohl das folgende Gruppenspiel gegen die späteren Turniersiegerinnen VC Offenburg 1 klar mit 2:0 verloren ging, hatten unsere Mädchen aus dem ersten Spiel soviel Mut geschöpft, dass sie ihr drittes Gruppenspiel gegen FT 1844 Freiburg 4 wieder mit 2:0 gewinnen konnten. Mit dem zweiten Platz in der Gruppe waren sie bereits für die nächste Runde im Januar qualifiziert. Die beiden folgenden Spiele konnten unsere Mädels leider nicht gewinnen, schlugen sich aber tapfer und wurden schließlich Vierte von den 8 Mannschaften. Der Grund für diese gute Platzierung waren v.a. die fast fehlerfreien Aufschläge.

Jetzt freuen sich unsere Mädchen auf die nächste Runde am 27.1.2024, bei der sie hoffentlich vollzählig antreten können.



## SONSTIGES

### Eichstetter Weihnachtsmarkt

Am Samstag, 02. Dezember 2023 ab 14:00 Uhr findet wieder der alljährliche Weihnachtsmarkt auf dem Kirchplatz in Eichstetten statt.

Die Adolf-Gänshirt-Schule mit Elternbeirat und Förderverein, der Kindergarten mit Elternbeirat und Förderverein, die Konfirmandinnen und Konfirmanden, die Bürgergemeinschaft, der Verein für Kinder- und Jugendarbeit und die Gemeindebediensteten sind wieder sehr bemüht, Ihnen ein reichhaltiges Angebot an Speisen und Getränken und nicht zuletzt an „Selbstgefertigtem“ anzubieten.

**Wir laden Sie sehr herzlich ein, uns mit Ihrer Familie, Ihren Freunden und Bekannten zum Besuchen!**

### Besuchen Sie den **18. Bötzinger Weihnachtszauber**

**am Samstag, 02.12.2023 von 15.00 – 20.00 Uhr,  
und Sonntag, 03.12.2023 von 13.00 – 20.00 Uhr  
auf dem Rathausplatz in Bötzingen**

Bereits zum 18. Mal findet der Bötzinger Weihnachtszauber, veranstaltet von der Vereinsgemeinschaft und unter der Schirmherrschaft von Bürgermeister Dieter Schneckenburger, statt. Der Weihnachtsmarkt bietet ein reichhaltiges Angebot an weihnachtlichen Geschenkideen: Adventskränze, Schmuck, Strickwaren wie Schals, Mützen und Socken, Handarbeiten, Gebasteltes und Genähtes, Dekorationsartikel, Weihnachtsgebäck, Linzer Torten, Honig, Süßwaren, Kalender, Literatur, Bücher und einiges mehr.

Auch für das leibliche Wohl wird bestens gesorgt. Es werden gebackene Champignons, Schnitzel- und Winzerwecken, Pommes, Crêpes, Waffeln, Grillwürste, Vegetarisches, Süßigkeiten und Gebäck angeboten. Zudem haben Sie auch eine große Auswahl an Glühwein, Wein und Sekt. Auch auf alkoholfreie Getränke wie Kinderpunsch, Kaffee usw. müssen Sie nicht verzichten.

**Wir laden Sie herzlich zum Besuch des Weihnachtsmarktes auf dem Rathausplatz ein!**

### **Herzliche Einladung zum 28. Ihringer Weihnachtsmarkt auf dem Kirchplatz**

Wir laden Sie ganz herzlich mit Ihren Familien, Freunden und Bekannten zu einem Bummel auf dem Ihringer Weihnachtsmarkt ein, Am **1. Advent-Sonntag, 03. Dezember 2023, von 11:00 bis 18:00 Uhr** freuen sich die Aussteller und Vereine auf Ihren Besuch, um Ihre selbst hergestellten Produkte und Köstlichkeiten auf dem Kirchplatz anbieten zu können.

Genießen Sie einen geselligen Nachmittag mit Ihrer Familie oder Ihren Freunden bei vorweihnachtlichen Düften und Leckereien. **Hierzu heißt Sie die Gemeinde Ihringen herzlich willkommen.**

### **Weihnachtliche Stubete mit Fidelius Waldvogel im Farrenstall Waltershofen am 08.12.2023**

Wem von den süßen Weihnachtsglocken die Ohren bald oder noch klingeln, der ist eingeladen zu einem unaufgeregten und gemütlichen Abend auf der warmen Ofenbank „à la Waldvogel“. Dort singt und erzählt „Fidelius Waldvogel“ alte und neue Lieder und Geschichten aus dem Schwarzwald – teils auch mit schwarzem Humor. Mit Akkordeon- und Gitarrenbegleitung und „unplugged“ – wie man so neudeutsch sagt – lässt Fidelius die alte Tradition der Stubete als abendliches, geselliges Zusammenreffen der Nachbarschaft neu aufleben, Strickzeug darf daher gerne mitgebracht werden. Winter, Weihnacht, Jahresaus- und -anklang geben ihm Futter für mögliche und unmögliche Geschichten. Karten dazu gibt es ab sofort in der Salus-Apotheke Waltershofen, Sonnenbrunnenstraße 13, zum Preis von 17 €, Restkarten an der Abendkasse zu 18 €



*Ich bin ein Gott, der dich sieht.  
Fürchte dich nicht, denn ich habe dich erlöst;  
ich habe dich bei deinem Namen gerufen; du bist mein!*  
Jesaja 43,1



## Matthias Steiger

\* 24. August 1964 † 23. November 2023

Ein liebevoller, weltoffener und optimistischer Mensch lässt uns sehr dankbar und traurig zurück. Was wir gemeinsam an Schönem hatten, gibt Trost.



Ulrike mit Tarik und Lorena Steiger  
Sieglinde Steiger  
Simone Engist mit Familie  
Gabriele und Johannes Pilari  
Boris Pilari mit Familie  
sowie alle Angehörigen

Bühl-Vimbuch

Die Trauerfeier findet am Freitag, den 8. Dezember 2023, um 11.30 Uhr in der evangelischen Johanneskirche Bühl statt; anschließend Beerdigung auf dem Friedhof Vimbuch.



*Was du im Leben hast gegeben,  
dafür ist jeder Dank zu klein.  
Du hast gesorgt für deine Lieben,  
von früh bis spät, tagaus tagein.  
Du warst im Leben so bescheiden,  
nur Pflicht und Arbeit kanntest du,  
mit allem warst du zufrieden,  
nun schlafe sanft in ewiger Ruh*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem geliebten Mann, Vater, Sohn, Bruder

## Georg Schlayer

\* 10.07.1963 † 22.11.2023

Deine Marianne  
Simon mit Alisa  
Lukas  
Marlene mit Niko  
Elisabeth  
und alle Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Dienstag, den 5.12.2023 um 15.00 Uhr in der Kat. St. Maria Kirche in Umkirch statt.

SERVICE RUND UM DIE UHR

ONLINE ANZEIGE BUCHEN:  
**WWW.PRIMO-STOCKACH.DE**

Buchen Sie mit dem Online-Kalkulator bequem Ihre Anzeige.

**Unternehmer Familie** sucht  
Mehrfamilienhaus in Umkirch und Umgebung zum Kauf über  
Postbank Immobilien GmbH | Dennis Cofani | Tel. 0173-6874852



**Praxis Dr. med. Johannes Rudolph**  
**Facharzt für Allgemeinmedizin**  
**Dorfstraße 81, 79232 March-Hugstetten**  
**Tel. 07665/2606**  
**www.allgemeinmedizin-rudolph.de**



Liebe Patienten,  
 nun ist es auch von offizieller Seite bestätigt. Nach 41 Jahren  
 Praxistätigkeit wird mein Kassenarztsitz zum 01.01.2024 auf meinen  
 Sohn Dr. med. Jens Rudolph übertragen. Dies bedeutet für Sie, dass  
 -sofern Sie dies wünschen- Ihre hausärztliche Versorgung ab dem  
 01.01.2024 durch meinen Sohn fortgeführt wird.

Bitte beachten Sie, dass mein Sohn nicht mehr in den aktuellen  
 Räumen praktizieren kann und seine hausärztliche Tätigkeit innerhalb  
 der bereits bestehenden Gemeinschaftspraxis  
 "Praxis am Mühlbach" ausführen wird.

### Praxis am Mühlbach

**Kalkofen 2, 79224 Umkirch**  
**Tel. 07665/939570**

**Mail: post@muehlbach-praxis-umkirch.de**



**Aufruf an alle Patienten:** Bitte melden Sie sich zeitnah bei uns, um den  
 Umgang mit Ihrer Patientenakte zu klären. Unsere Praxis ist nur noch bis  
 einschließlich Mittwoch, 20.12.2023 geöffnet.

Wir bedanken uns für das jahrzehntelange entgegengebrachte  
 Vertrauen und würden uns freuen, wenn Sie dies auch in Zukunft  
 unserem Sohn entgegenbringen würden.

Was tun nach der Mittleren Reife?

## TRAUMBERUF DESIGN

- › BERUFSKOLLEG GRAFIK-DESIGN
- › BERUFSKOLLEG PRODUKT-DESIGN
- › BK FOTO- UND MEDIEN-TECHNIK

- › 09.12.'23: Tag der offenen Schule / Infotag
- › 20.12.'23: Aufnahmeprüfung BK Grafikdesign
- › 20.01.'24: Workshop Produktdesign //  
Designkurs Grafikdesign Tag #1
- › 27.01.'24: Workshop Foto- und Mediendesign //  
Designkurs Grafikdesign Tag #2



Wir freuen uns auf dich!

**Akademie für Kommunikation**  
 in Freiburg, Kaiser-Joseph-Straße 168



[www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

# Wir suchen Sie!

Für unsere Märkte in Teningen und Umkirch

**VERKÄUFER BEDIENTHEKE (M/W/D)**

**VERKÄUFER IM MARKT (M/W/D)**

**VERKÄUFER BACKWAREN (M/W/D)**

**ABTEILUNGSLEITUNG METZGEREI (M/W/D)**

**MINIJOB IM MARKT (M/W/D)**

**MINIJOB REINIGUNGSKRAFT (M/W/D)**

Warum durchstarten bei **EDEKA Kohler**?



Krisensicherer  
Arbeitsplatz



Vielfältige  
Entwicklungs-  
möglichkeiten



Freiraum für  
Kreativität und  
Eigeninitiative



Urlaubs- und  
Weihnachtsgeld



Betriebliche  
Altersvorsorge



Benefits wie  
JobRad, 10%  
Mitarbeiterabbat,  
Mitarbeiterabende  
und Lebensmittel-  
verkostungen



Familienunter-  
nehmen mit  
kurzen Wegen



Externer  
Obmann und  
Vertrauens-  
person

**Interessiert? Bewerben Sie sich jetzt**

07821 923310 · [www.edeka-kohler.de](http://www.edeka-kohler.de)  
[bewerbung@edeka-kohler.de](mailto:bewerbung@edeka-kohler.de)

Alle unsere  
offenen Stellen

Online  
Bewerbungs-  
formular



**Kohler**

edeka.kohler

EDEKA Kohler





Das könnte auch Ihre Weihnachtsgrußanzeige sein...



Interesse geweckt?  
Gerne stehen Ihnen unsere Mediaberater mit wertvollen Tipps zur Seite.



## In 3 Schritten zum Ziel!

1. Wählen Sie ein Motiv aus unserer Musterkollektion für Weihnachts- und Neujahrsgrüße unter [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de) aus.
2. Schicken Sie uns Ihr Logo, Ihren Wunschttext und die Motivnummer mit Ihren Kontaktdaten per E-Mail an [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de) oder nutzen Sie unseren Online-Kalkulator für Weihnachtsgrüße unter [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de).
3. Ziel erreicht! Sie erhalten nach Auftragserteilung eine Auftragsbestätigung sowie einen Korrekturabzug Ihrer Anzeige.

Weitere Informationen erhalten Sie unter [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de).



Wir sind Tag und Nacht erreichbar

# Meier Bestattungen



79288 Gottenheim  
Carl-Frey-Str. 7  
07665 / 7982

Handy 0171 / 99 73 213  
info@meier-bestattungen.de  
www.meier-bestattungen.de

79268 Bötzingen  
Hauptstr. 36  
07663 / 2387

## Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen

03944 - 36160 • [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de)

Wohnmobilcenter Am Wasserturm e.K.

SERVICE RUND UM DIE UHR

## BLÄTTERN SIE ONLINE

Alle Amts-, Mitteilungs- und Infoblätter auch unter [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de) abrufen und durchblättern.



## Friseursalon Balance Umkirch

Schön Aussehen ist Kopfsache  
- vertrauen Sie uns Ihre Köpfe an! Überraschen Sie sich  
mit tollen Haarschnitten und kreativen Farben.

**bequeme Onlineterminen:**  
**[www.salon-balance.solonized.com](http://www.salon-balance.solonized.com) oder**  
**telefonisch 07665/99491**

*Mit herbstlichen Wünschen, das Balance-Team*

## Unternehmen zur Übernahme gesucht

Loslassen und an die nächste Generation übergeben zu können,  
hat einen hohen Anerkennungswert verdient. Engagierter, verant-  
wortungsbewusster, int. erfahrener Dipl.-Ing., Bereichsleiter, 39 J.,  
mit techn. Hintergrund sucht als Nachfolger einen Betrieb im  
Bereich verarbeitendes Gewerbe/Handwerk/Handel/IT.  
Nachfolger23@gmx.de | +49 177 72 87 610

## MY EBLÄTTLE - DIGITAL IMMER INFORMIERT.



**PRIMO**  
Verlag | Druck | Service

Online lesen!  
[www.myeblättle.de](http://www.myeblättle.de)

Laden im  
**App Store**

JETZT BEI  
**Google Play**

energie  
in ihrer schönsten  
form

**hagios**  
elektro technik design

hagios Electronic Anlagen GmbH · 07665 6969 · www.hagios.de

# kreativ freiburg 2.-3. Dezember 2023

Messe Freiburg | [www.kreativ-freiburg.de](http://www.kreativ-freiburg.de)  
Anzeige ausschneiden: nur 5,- € zahlen!

Verkauf von Weihnachtsbäumen!  
Täglich frischer Feldsalat. 

Glühwein mit Dreierlei-Flammkuchen  
Fr. 16-18 Uhr & Sa. 10-16 Uhr

**Wochner**  
...immer landfrisch.

Mo.-Fr. 9.00 - 18.00 Uhr  
Sa. 9.00 - 14.00 Uhr

Harald Wochner · Merdingen (Aussiedlerhof)  
Wasenweiler Straße 1 · Tel. 07668-95 16 77  
M. 0172 620 852 9 · [www.wochner-landfrisch.de](http://www.wochner-landfrisch.de) 

**ANGELL** Akademie Freiburg 

## Infotermine

**Berufliche Gymnasien**  
(WG) Volks- & Betriebswirtschaftslehre  
(SG) Sozial- & Gesundheitswissenschaften  
(TG) Gestaltungs- & Medientechnik

*\*Hausführungen 30 min. vorher*

Ausbildung zum/r staatlich anerk.  
**Physiotherapeuten\*in**

Ausbildung zum/r staatlich anerk.  
**Erzieher\*in**

6-jährig ab Kl. 8  
**Sa, 9.12.**  
10:30 Uhr\*

**Di, 12.12.**  
17:00 Uhr

**Sa, 09.12.**  
10:00 Uhr

Online-Anmeldung und mehr Termine:  
[www.angell-akademie.de](http://www.angell-akademie.de)

Kronenstr. 2-4, 79100 Freiburg • 0761 791999-10




**BÖTZINGER**  
**GLÜHWEIN** ABEND

LIVE MUSIK WINZERGLÜHWEIN WEIN-COCKTAILS FOODTRUCK

**Freitag, 08.12.2023**  
**ab 18:30 Uhr**

Stimmungsvoller Glühweinabend  
vor und in der WG

[www.der-boetzinger.de](http://www.der-boetzinger.de) 

★ *Weihnachtsbaumverkauf* ★

Ab **02.12.2023** täglich frisch geschlagene Weihnachtsbäume vom Erzeuger aus dem Schwarzwald bei der Apotheke am Gutshof in Umkirch zu verkaufen. (Parkplatz hinter dem Haus)

★ Täglich geöffnet außer Mittwochnachmittag und Sonntag ★

**mathias andris**  
[www.andris-glaserei.de](http://www.andris-glaserei.de)

Glaserei & Fensterbau  
Eschenweg 1a  
79232 March-Hugstetten  
Tel. 0 76 65 - 93 00 26  
Fax 0 76 65 - 93 00 27  
info@andris-glaserei.de

EINFACH!  
KOMPETENT!

- Fenster u. Türen
- Vordächer
- Einbruchhemmung
- Sonnenschutz
- Insektenschutz
- Reparaturen

Ihr Partner in Sachen Glas, Fenster und Türen –  
Besuchen Sie unsere umfangreiche Ausstellung!

**Wir bringen den Stein in Form**




- GRABMALE
- WASCHTISCHE
- DUSCHTASSEN
- WAND-VERKLEIDUNGEN
- KÜCHEN-ARBEITSPLATTEN
- RESTAURATION
- BRUNNEN

Steinmetzbetrieb  
**Friedrich** GmbH

79232 March-Hugstetten Am Bahnhof 12  
Tel. 0 76 65 - 13 48

79111 Freiburg-St. Georgen Sarahof 4  
Tel. 07 61 - 4 70 69 66

[www.steininform.de](http://www.steininform.de)